



Migración de Huehuetenango en el Altiplano Occidental de Guatemala

Respuestas de políticas públicas y desarrollo

Andrew Selee
Luis Argueta
Juan José Hurtado Paz y Paz



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA



Migración de Huehuetenango en el Altiplano Occidental de Guatemala

Respuestas de políticas públicas y desarrollo

Andrew Selee
Luis Argueta
Juan José Hurtado Paz y Paz

Marzo de 2022



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA



Contenido

- Resumen ejecutivo** 1

- 1 Introducción** 3

- 2 Patrones de migración** 5

- 3 Razones para la migración** 10
 - A. Presiones demográficas y de pobreza 12
 - B. Estratificación étnica 14
 - C. Seguridad alimentaria, nutrición y salud 16
 - D. Educación y capital humano 17
 - E. Empleo, mercados y acceso financiero 17
 - F. Violencia y corrupción 19
 - G. Eventos climáticos y cambio climático 21

- 4 Construyendo alternativas a la migración irregular** 22
 - A. Creación de vías legales para la migración circular 23
 - B. Construyendo infraestructura local para el desarrollo 24
 - C. Invertir en las personas como agentes de cambio 26

- 5 Conclusiones** 27

- Apéndice. Estudio de trabajo de campo y conversaciones de fondo** 29

- Sobre los autores** 31

- Agradecimientos** 32

Resumen ejecutivo

Desde principios de la década de 2010, la migración irregular de Guatemala a Estados Unidos ha aumentado drásticamente. Gran parte de la migración actual proviene del Altiplano Occidental, una región que se encuentra entre las más pobres y rurales del país. Ningún lugar en el Altiplano Occidental ha visto más emigración que Huehuetenango, un departamento de aproximadamente 1.4 millones de personas que también es uno de los más diversos étnicamente del país, con una amplia gama de idiomas que se hablan.

En Huehuetenango, como en gran parte del Altiplano Occidental, el dinero enviado por los migrantes al extranjero se ha convertido en un recurso clave para el progreso, ayudando a las familias y comunidades a mejorar su vivienda, vestimenta, nutrición, salud, educación y más. Desde el inicio de la pandemia, las remesas han aumentado, de 10,500 millones de dólares en 2019 a 11,300 millones en 2020 y 15,296 en 2021, brindando un apoyo fundamental a los destinatarios mientras el resto de la economía se contraía. De hecho, la escala de remesas a Guatemala en 2020 casi igualó todas las exportaciones del país y superó con creces los ingresos del gobierno, y seguramente rebasó a ambos en 2021.

Si bien la migración irregular se ha convertido en un salvavidas y un camino cada vez más común hacia las oportunidades para muchas familias en el Altiplano Occidental de Guatemala, también expone a los migrantes a riesgos significativos y divide a las familias. Un hallazgo central de este estudio es que las personas en Huehuetenango tienen un profundo sentido de arraigo en sus comunidades locales. Esto es particularmente cierto en las comunidades indígenas que han mantenido un fuerte sentido de identidad única y procesos largos de toma de decisiones colectivas, aunque es cierto hasta cierto punto en todas las comunidades estudiadas, no todas las cuales son mayoritariamente indígenas. Las estructuras comunitarias existentes y este fuerte sentido de pertenencia representan activos sociales importantes que pueden aprovecharse en los esfuerzos para crear alternativas locales a la emigración.

Un primer paso crítico hacia el desarrollo de alternativas a la migración irregular, tanto dentro de Guatemala como a través de oportunidades para migrar a través de canales legales, es comprender los factores que impulsan a las personas a abandonar sus hogares.

Un primer paso crítico hacia el desarrollo de alternativas a la migración irregular, tanto dentro de Guatemala como a través de oportunidades para migrar a través de canales legales, es comprender los factores que impulsan a las personas a abandonar sus hogares, incluidas las causas subyacentes y las causas detonantes más específicas. Este estudio, resultado de una colaboración entre el Migration Policy Institute y la organización no gubernamental guatemalteca Asociación Pop No'j, busca apoyar este entendimiento a través de una mirada cercana a los patrones y factores impulsores de la emigración de Huehuetenango, así como las posibles estrategias para abordar factores de empuje y creación de alternativas a la migración irregular. Se basa en parte en más de 50 entrevistas realizadas en la primavera y el verano de 2021 con partes interesadas locales y nacionales, incluidos líderes comunitarios, proveedores de servicios, funcionarios gubernamentales locales y nacionales y destacados académicos.

La investigación encuentra que la migración de Huehuetenango es abrumadoramente impulsada por la pobreza y falta de oportunidades económicas y así que se ha convertido en una estrategia importante para que las familias mejoren sus medios de vida. La violencia, la corrupción, el acceso inadecuado a los servicios básicos y la nutrición, y la discriminación también juegan un papel en el estímulo de la migración, aunque los datos limitados hasta la fecha dificultan medir el grado relativo en el que estos factores actúan como causas detonadoras de la migración y cómo pueden interactuar con otros factores. No todos los municipios tienen la misma intensidad de emigración, y hay muchos cuyos patrones migratorios aún se concentran mayoritariamente en otros destinos dentro de Guatemala y en el sur de México. Sin embargo, una vez que la migración a Estados Unidos comienza en serio, rápidamente se convierte en una estrategia disponible para una amplia gama de familias. De hecho, hay alguna evidencia de que aquellos con menos ingresos se encuentran entre los que tienen más probabilidades de migrar. Esto va un poco en contra de la literatura establecida sobre migración y desarrollo, que ha tendido a mostrar que los más pobres migran menos que aquellos con algún grado de recursos. En el caso de Huehuetenango, sin embargo, a medida que se han desarrollado sólidas redes sociales en el extranjero, estas redes han hecho posible que incluso las familias más pobres conciben un viaje migratorio y lo paguen.

Es probable que la migración desde Huehuetenango y el Altiplano Occidental continúe durante algún tiempo. Para muchas familias, es la forma más prometedora de salir adelante en la vida y una estrategia que se ha vuelto cada vez más común en muchas comunidades. Sin embargo, hay una serie de enfoques que, con el tiempo, podrían ayudar a gestionar mejor la migración y proporcionar alternativas locales a la emigración, entre ellos:

- ▶ **Construir vías de migración legal como alternativas al movimiento irregular.** Es probable que ninguna combinación de intervenciones de desarrollo o aplicación de la ley de inmigración reduzca significativamente la migración irregular a corto plazo, por lo que brindar opciones de migración legal ayudaría a garantizar que una mayor parte de este movimiento ocurra de manera segura, ordenada y regular. Los formuladores de políticas públicas en la región deberían explorar activamente formas de expandir las vías de migración legal que permitan a las personas moverse con mayor circularidad entre Guatemala y otros países, especialmente Estados Unidos, pero también Canadá y México. Hacerlo les permitiría ganar dinero en el extranjero, pero permanecer arraigados en sus comunidades en Guatemala, al mismo tiempo que abordan las necesidades clave del mercado laboral en los países de destino. Este puede ser el tema más importante a abordar en el corto plazo cuando se trata de gestionar la migración irregular desde Guatemala.
- ▶ **Desarrollar la infraestructura social y económica de las comunidades locales.** El fuerte sentido de pertenencia común a muchas comunidades en el Altiplano Occidental significa que la mayoría de la gente preferiría no migrar si hubiera otras alternativas disponibles. Las intervenciones de desarrollo pueden desempeñar un papel importante en la construcción de alternativas a largo plazo a la migración, al mismo tiempo que abordan las condiciones específicas que impulsan a las personas a migrar. Algunas de estas son estrategias esenciales a largo plazo, como mejorar el acceso a la educación y la atención médica, mientras que otras pueden ayudar a abordar los factores desencadenantes específicos de la migración, como brindar acceso a crédito de bajo costo o servicios que aborden la violencia doméstica.

- **Invertir en los actores locales como agentes de cambio.** Involucrar a los líderes locales y las organizaciones comunitarias, así como a los migrantes en el extranjero que permanecen conectados con sus comunidades de origen y a los migrantes que regresan, tiene un sentido práctico eminente en el desarrollo de estrategias para abordar las presiones migratorias. Estas formas de liderazgo que ya están bien establecidas en las comunidades locales pueden ser fundamentales para adaptar las intervenciones al contexto local. Las intervenciones de desarrollo deberán equilibrar el deseo de lograr un cambio a gran escala a través de grandes inversiones en múltiples comunidades con un enfoque que genere capacidad, responsabilidad y soluciones desde la base.

Comprender las razones por las que las personas migran es fundamental tanto para encontrar formas de crear vías seguras, ordenadas y regulares para la movilidad como para reducir las presiones para migrar en el futuro mediante la creación de mayores oportunidades más allá de la migración. Si bien no existe una estrategia única para que esto suceda, los enfoques que se basan en el capital social, el liderazgo y las redes existentes hacen que estos esfuerzos sean más productivos y tengan más probabilidades de éxito.

CUADRO 1 Un nuevo enfoque para la migración regional

Esta publicación es parte de una serie de investigación enfocada en la región que se extiende desde Canadá hasta Panamá y examina el panorama cambiante de las tendencias y políticas migratorias. La serie tiene como objetivo desarrollar ideas viables, sugerir estrategias de implementación, convocar a los actores interesados dentro y fuera del gobierno y fomentar el diálogo entre sectores y países sobre temas transversales y prioridades regionales compartidas. Este trabajo presenta un nuevo enfoque para gestionar la migración regional que se centra en cuatro pilares: sistemas de protección humanitaria efectivos, vías legales adaptadas para poblaciones específicas, gestión migratoria profesionalizada e inversiones informadas en desarrollo y gobernanza en los países de origen, tránsito y recepción. Dichas estrategias deben basarse en las capacidades existentes de los actores gubernamentales y no gubernamentales, así como en los esfuerzos armonizados entre los sectores involucrados.

Para obtener más información sobre esta serie, consulte: bit.ly/MPI-RegionalMig.

1 Introducción

La migración no es nueva para Huehuetenango ni para los demás departamentos que conforman el Altiplano Occidental de Guatemala, pero se ha acelerado notablemente en los últimos años y se ha centrado mucho más en Estados Unidos. Se estima que había 1.3 millones de inmigrantes guatemaltecos viviendo en Estados Unidos en 2020, un 44 por ciento más que los 902,000 en 2013.¹ Desde principios de la década de 2010, la cantidad de migrantes no autorizados y solicitantes de asilo de Guatemala que se encuentran en la frontera suroeste de Estados Unidos ha aumentado gradualmente, llegando a 283,000 encuentros en

¹ Ver Cuadro 4 en Andrew Selee, Ariel G. Ruiz Soto, Andrea Tanco, Luis Argueta y Jessica Bolter, *Laying the Foundation for Regional Cooperation: Migration Policy and Institutional Capacity in Mexico and Central America* (Washington, DC: Migration Policy Institute, 2021), 23. La cifra de 2013 se extrajo de la Encuesta de la Comunidad Estadounidense de la Oficina del Censo de Estados Unidos, mientras que la estimación de 2020 fue calculada por los autores del informe en función de los datos de múltiples fuentes del gobierno de Estados Unidos y utilizando un conjunto de suposiciones descritas en ese informe para producir estimaciones más recientes que las disponibles de la Oficina del Censo.

2021.² Las encuestas sugieren que Huehuetenango, un departamento de aproximadamente 1.4 millones de habitantes,³ es uno de los dos en Guatemala, de 22, que lideran el país en emigración a Estados Unidos, y es el segundo después de la Ciudad de Guatemala en la recepción de remesas.⁴

GRÁFICA 1
Huehuetenango y el Altiplano Occidental de Guatemala



Fuente: compilación del Migration Policy Institute (MPI).

- 2 Hubo 113,000 detenciones de ciudadanos guatemaltecos en la frontera en el año fiscal 2018 estadounidense y más del doble (270,000) en el año fiscal 2019. Esta cifra se redujo a 48,000 en el año fiscal 2020 cuando se introdujeron los cierres fronterizos relacionados con la pandemia, pero aumentó nuevamente a 283,000 en el año fiscal 2021. Sin embargo, tenga en cuenta que las cifras pueden contar a algunas personas varias veces, ya que las tasas de reincidencia (la cantidad de personas que se encuentran más de una vez) aumentaron notablemente en el año fiscal 2021. Ver Aduanas y Protección Fronteriza de Estados Unidos (CBP, por sus siglas en inglés), “[Southwest Land Border Encounters](#),” consultado el 15 de septiembre de 2021. Sobre las dificultades de comparar números entre años, debido a la tasa de reincidencia, consulte Jessica Bolter, “[It’s Too Simple to Call 2021 a Record Year for Migration at the U.S.-Mexico Border](#)” (opinión, Migration Policy Institute, octubre de 2021).
- 3 Instituto Nacional de Estadística de Guatemala (INE), “[Guatemala: Estimaciones de la Población total por municipio. Período 2008-2020](#),” accedido el 15 de septiembre de 2021.
- 4 Basado en datos de retorno detallados recopilados por la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y analizados por investigadores del Migration Policy Institute (MPI). Para informar sobre varios estudios de remesas, por departamento, ver Geldi Muñoz, “[Guatemala el departamento que recibe el mayor flujo de remesas](#),” *El Periódico*, 16 de agosto de 2019.

Este informe analiza qué impulsa la migración irregular de Huehuetenango y cómo los formuladores de políticas y los profesionales del desarrollo pueden ayudar a crear otras opciones para que las personas mejoren sus medios de vida y aborden otros impulsores de la migración. Las dos secciones que siguen brindan una descripción general de los patrones cambiantes de migración de Huehuetenango y luego examinan con mayor profundidad las razones por las que las personas migran. La cuarta sección describe estrategias para crear alternativas a la migración irregular, mediante el desarrollo de vías de migración legal e intervenciones locales que pueden, con el tiempo, alentar a más personas a quedarse. Si bien las cuestiones a nivel nacional del estado de derecho y la gobernabilidad son fundamentales para los resultados de desarrollo a largo plazo en Guatemala,⁵ este informe se centra específicamente en las condiciones locales y las intervenciones en Huehuetenango que pueden proporcionar un complemento importante para los cambios estructurales de base amplia.

Este estudio es el resultado de una colaboración entre la organización no gubernamental guatemalteca Asociación Pop No'j, que tiene una larga historia de trabajo en Huehuetenango, y el Migration Policy Institute (MPI), una organización mundial de investigación. El estudio se basa en una revisión de la literatura existente sobre migración y desarrollo en Huehuetenango y el Altiplano Occidental; investigación de campo realizada en mayo y junio de 2021 en cuatro municipios de Huehuetenango (Jacaltenango, San Ildefonso Ixtahuacán, San Pedro Necta y Unión Cantinil) que involucró 28 entrevistas con líderes comunitarios, autoridades locales y proveedores de servicios; 28 entrevistas adicionales realizadas a expertos a nivel nacional entre mayo y agosto de 2021; y un viaje de investigación final a siete de los municipios de Huehuetenango por parte de los tres autores en junio de 2021 (consultar el Apéndice para obtener más detalles).

Si bien este estudio no puede responder todas las preguntas planteadas por la emigración de Huehuetenango y el Altiplano Occidental de Guatemala, y mucho menos proporcionar un conjunto definitivo de alternativas, ofrece hallazgos iniciales que pueden ser útiles para los encargados de formular políticas públicas, profesionales e investigadores en Guatemala y en el extranjero.

2 Patrones de migración

Si bien la migración no es nueva en Huehuetenango o el Altiplano Occidental, ha cambiado considerablemente en los últimos años. Históricamente, los guatemaltecos del Altiplano Occidental han emigrado en gran número a las plantaciones de café en la región montañosa del país cerca del Océano Pacífico, así como a las del sur de México.⁶ Otros han emigrado a las principales ciudades, incluida la Ciudad

5 Jonathan Menkos Zeissig y Carlos Alvarado Mendoza, *Migración Forzada en Guatemala: Algunas reflexiones económicas y fiscales* (Ciudad de Guatemala: Central American Institute for Fiscal Studies, 2021); Jeff Ernst et al., *U.S. Foreign Aid to the Northern Triangle, 2014-2019: Promoting Success by Learning from the Past* (Washington, DC: Wilson Center, 2020).

6 Muchos académicos han argumentado que el gobierno y los principales propietarios de plantaciones en la costa sur de Guatemala obligaron deliberadamente a las comunidades indígenas a trasladarse a partes más pequeñas y remotas de las tierras altas occidentales y centrales para que siguieran dependiendo de la migración a las plantaciones de café para sobrevivir. Para una buena descripción general de los patrones territoriales y la migración en la historia de Guatemala, ver Ralph Lee Woodward, Jr., *A Short History of Guatemala* (Guatemala: Editorial Laura Lee, 2008). Para discusiones específicas de las Tierras Altas Occidentales, ver Manuela Camus, *La Sorpresita del Norte: Migración internacional y comunidad en Huehuetenango* (Ciudad de Guatemala: Centro de Documentación de la Frontera Occidental de Guatemala, 2008); Irma Alicia Velázquez Nimatuj, "Pueblos indígenas, estado y lucha por tierra en Guatemala: Estrategias de sobrevivencia y negociación ante la desigualdad globalizada" (tesis doctoral, University of Texas at Austin, 2005).

de Guatemala, generalmente para buscar mejores oportunidades de trabajo por períodos de tiempo. En el pasado, muchos otros migraron a áreas boscosas en Petén, Ixcán e incluso internacionalmente a Belice para abrir nuevas tierras agrícolas, aunque hay pocas opciones para hacerlo hoy en día, ya que quedan pocas tierras por reclamar.

En la década de 1960, algunas comunidades del Altiplano Occidental, incluidas partes de Huehuetenango, desarrollaron patrones de migración a Estados Unidos. Estos se aceleraron notablemente a principios de la década de 1980, cuando el Altiplano Occidental se vio envuelto en el conflicto armado interno del país, incluidas varias masacres en Huehuetenango y los departamentos vecinos.⁷ El área conocida como los Huistas alrededor del municipio de Jacaltenango, en particular, desarrolló un corredor migratorio activo hacia el sur de Florida (centrado alrededor del pueblo de Júpiter), justo al norte de Miami,⁸ mientras que la región de Q'anjob'al desarrolló patrones migratorios hacia Los Ángeles, California, y hacia Omaha, Nebraska, entre otros lugares.⁹ Muchas otras personas huyeron a campos de refugiados en México y luego se dirigieron a Estados Unidos desde allí.¹⁰

Uno de los primeros estudios sobre migración en Huehuetenango señala que para 2004, entre un cuarto y un tercio de todas las familias en Huehuetenango tenían un pariente viviendo en Estados Unidos. La era de la migración a gran escala aún no había comenzado, pero las redes estaban bien establecidas.¹¹

Hoy en día, muchos, pero no todos, los municipios de Huehuetenango han desarrollado sólidas redes sociales que los vinculan con los migrantes de sus comunidades que se encuentran en Estados Unidos. Hay grandes comunidades de guatemaltecos en California, Florida, Texas y Nebraska, así como en las áreas metropolitanas de la ciudad de Nueva York y Washington, DC.¹² En un estudio de 2020 de la Diócesis Católica de Huehuetenango, más del 80 por ciento de las personas



7 Sobre patrones históricos de migración desde Huehuetenango, ver Camus, *La Sorpresita del Norte*.

8 Silvia Irene Palma, Carol Girón Solórzono y Timothy Steigenga, "From Jacaltenango to Jupiter: Negotiating the Concept of 'Family' through Transnational Space and Time," en *A Place to Be: Brazilian, Guatemalan, and Mexican Immigrants in Florida's New Destinations*, eds. Philip J. Williams, Timothy J. Steigenga y Manuel A. Vasquez (Rutgers, NJ: Rutgers University Press, 1999); Juan José López, *Migración transnacional entre Jacaltenango, Huehuetenango y Júpiter, Florida* (Ciudad de Guatemala: Asociación de Investigación y Estudios Sociales, 2019).

9 Aracely Martínez Rodas, "Las organizaciones guatemaltecas como actores transnacionales: resultados de la encuesta a migrantes en Estados Unidos," en *Migraciones en América Central Políticas, territorios y actores*, ed. Carlos Sandoval García (San José, Costa Rica: Universidad de Costa Rica, 2016).

10 Beatriz Manz, *Paradise in Ashes: A Guatemalan Journey of Courage, Terror, and Hope* (Berkeley: University of California Press, 2004); Victor Montejo, *Voices from Exile: Death and Survival in Modern Guatemala* (Norman, OK: University of Oklahoma Press, 1999); Susanne Jonas y Nestor Rodríguez, *Guatemala-US Migration* (Austin: University of Texas Press, 2015).

11 Camus, *La Sorpresita del Norte*, 39.

12 Un desglose de la población inmigrante guatemalteca de los Estados Unidos por estado y región metropolitana se puede encontrar en el MPI Data Hub, "Immigrant Population by State and County," accedido el 3 de septiembre de 2021. Algunas fuentes clave para comprender los patrones de migración son: Jonas y Rodríguez, *Guatemala-US Migration*; Eric Popkin, "The Emergence of Pan-Mayan Ethnicity in the Guatemalan Transnational Community Linking Santa Eulalia and Los Angeles," *Current Sociology* 53, no. 4 (2005): 675–706; Martínez Rodas, "Las organizaciones guatemaltecas."

encuestadas en el departamento dijeron que tenían familiares cercanos viviendo en Estados Unidos, la mayoría en California y Florida.¹³

Existe una variación considerable en los patrones de migración en Huehuetenango y el Altiplano Occidental en general, y algunos municipios todavía tienen más migración a otras partes de Guatemala y el sur de México que a Estados Unidos. Sin embargo, una vez que se desarrollan las redes hacia Estados Unidos, tienden a facilitar la migración futura, como ha sido el caso de los corredores migratorios en todo el mundo. Esto a menudo se denomina “causalidad acumulativa”¹⁴ ya que la migración pasada facilita la migración futura. Esto se debe tanto a que las conexiones personales facilitan la llegada, vivienda y empleo de los migrantes en un nuevo entorno, como a que las remesas se convierten gradualmente en una forma de vida para las comunidades locales en Guatemala; quienes tienen familiares en el extranjero tienen acceso a oportunidades, desde vivienda y transporte hasta atención médica, educación y mejor nutrición, que otros no pueden pagar.¹⁵ Desde el inicio de la pandemia, las remesas han aumentado, de 10,500 millones de dólares en 2019 a 11,300 millones en 2020 y 15,295 millones en 2021, actuando como un salvavidas esencial mientras el resto de la economía del país se contrae.¹⁶

Las remesas también son cruciales para el viaje inicial en sí. Migrar a Estados Unidos es costoso, y la mayoría de los guatemaltecos parecen usar coyotes (traficantes de personas) en su viaje hacia el norte.¹⁷ Con el tiempo, el negocio del contrabando se ha profesionalizado y las tarifas que se suelen cobrar por el viaje se han duplicado de un promedio de 5,200 a 7,800 dólares en 2016 a 10,400 a 15,600 dólares en 2019.¹⁸ Además, un estudio de 2019 de Rand Corporation señala que las modalidades de contrabando se han vuelto mucho más variadas, con algunos contrabandistas que realizan todo el viaje a Estados Unidos y otros que hacen pasar a los clientes a los contrabandistas mexicanos una vez que cruzan a ese país.¹⁹

Según entrevistas realizadas para el presente estudio, los migrantes pagan del 25 al 50 por ciento de los costos de viaje por adelantado, a menudo con su título de propiedad como garantía contra el incumplimiento, y luego pagan el saldo restante una vez que llegan a Estados Unidos.²⁰ En algunos casos, si el traficante conoce a la familia del migrante, se pueden organizar planes de pago mensuales. En la mayoría de los casos, los familiares en Estados Unidos ayudan a pagar la tarifa inicial, aunque hay casos en los que las personas piden prestado el dinero a un usurero local o, a veces, directamente al

13 Felipe Banegas, *Informe sobre migración en Huehuetenango* (Huehuetenango, Guatemala: Diócesis de Huehuetenango, 2020).

14 Douglas S. Massey, “Social Structure, Household Strategies, and the Cumulative Causation of Migration,” *Population Index* 56, no. 1 (1990): 3–26.

15 Andrew Selee y Ariel G. Ruiz Soto, *Building a New Regional Migration System: Redefining U.S. Cooperation with Mexico and Central America* (Washington, DC: MPI, 2020).

16 Banco de Guatemala, “Remesas familiares,” accedido el 24 de enero de 2022; Menkos Zeissig y Alvarado Mendoza, *Migración Forzada en Guatemala*.

17 Una encuesta de 2021 realizada por el Programa Mundial de Alimentos (PMA) de la ONU reveló que el 78 por ciento de los guatemaltecos reportaron que sus familiares habían emigrado usaron un contrabandista para hacer el viaje, en comparación con el 64 por ciento de los salvadoreños y el 25 por ciento de los hondureños. Ver Ariel G. Ruiz Soto et al., *Charting a New Regional Course of Action: The Complex Motivations and Costs of Central American Migration* (Roma, Washington, DC y Cambridge, MA: WFP, MPI y Civic Data Design Lab at the Massachusetts Institute of Technology, 2021).

18 Úrsula Roldán, *Informe de Investigación: Dinámicas migratorias y desplazamiento forzado en Guatemala* (San José, Costa Rica: CONARE-PEN, 2020).

19 Victoria A. Greenfield et al., *Human Smuggling and Associated Revenues: What Do or Can We Know about Routes from Central America to the United States?* (Santa Monica, CA: RAND Corporation, 2019).

20 Con base en las entrevistas realizadas a líderes comunitarios, proveedores de servicios y autoridades públicas en los cuatro municipios de Huehuetenango estudiados, y las entrevistas complementarias realizadas por los autores en siete municipios de Huehuetenango (ver Anexo).

contrabandista, que generalmente cobra entre un 10 y un 20 por ciento de interés por mes.²¹ Esto puede crear mayores vulnerabilidades para los migrantes y sus familias, particularmente si el intento de migración no tiene éxito y no logran acceder a los salarios más altos que se ofrecen en Estados Unidos.²²

Esto significa que la migración a Estados Unidos no está disponible para todos, aunque se ha vuelto mucho más accesible que en el pasado. Como resultado, algunas personas continúan migrando a México y Belice como alternativas menos costosas y riesgosas. Un estudio de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) sugiere que más de una cuarta parte (29 por ciento) de las personas que migran en realidad se dirigen a México en lugar de Estados Unidos.²³ Hoy, muchos guatemaltecos que migran a México van a Cancún, Playa del Carmen y otros destinos turísticos en el estado de Quintana Roo, en lugar de las fincas en Chiapas. En muchos casos, es considerada como la segunda mejor opción para aquellos que no tienen los recursos para pagarle a un contrabandista y migrar a Estados Unidos, y a veces puede ser una forma de ganar dinero para un viaje más largo en el futuro.²⁴ Además, existe algo de migración estacional a Belice por trabajo. El estudio diocesano de 2020 informa que un poco menos del 4 por ciento de las personas en Huehuetenango tenían un familiar que vivía en México durante un largo plazo y alrededor del 2 por ciento tenía uno en Belice con las mismas características.²⁵

La evidencia disponible sugiere que la mayoría de los guatemaltecos ven la migración como una estrategia temporal para mejorar su calidad de vida y la de sus familias.²⁶ En la mayoría de los casos, la migración es una decisión del hogar tanto como individual, una forma de que las familias cubran necesidades básicas, ahorren dinero para inversiones específicas o adquieran tierras.²⁷ En algunos casos, la migración internacional también es una respuesta a amenazas de violencia, a veces intrafamiliares pero otras veces del crimen organizado o de actores políticos.²⁸ Sin embargo, en general, los guatemaltecos son menos propensos a mencionar la violencia como un factor y es más probable que planeen regresar a casa algún día comparados con los migrantes de Honduras y El Salvador.²⁹

La evidencia disponible sugiere que la mayoría de los guatemaltecos ven la migración como una estrategia temporal para mejorar su calidad de vida y la de sus familias.

21 Roldán, *Informe de Investigación*.

22 Richard L. Johnson y Murphy Woodhouse, "Securing the Return: How Enhanced US Border Enforcement Fuels Cycles of Debt Migration," *Antipode* 50, no. 4 (18 de febrero de 2018).

23 Organización Internacional del Trabajo (OIT) y OIM, *Migración Laboral: un estudio de casos de la juventud guatemalteca en México* (Guatemala: OIT y OIM, 2019).

24 Basado en entrevistas con líderes comunitarios, proveedores de servicios y autoridades públicas en cuatro municipios de Huehuetenango (ver el Anexo). Hubo varios casos de migración a Quintana Roo en el estudio de la Diócesis Católica; ver Banegas, *Informe sobre migración en Huehuetenango*.

25 Banegas, *Informe sobre migración en Huehuetenango*.

26 Anita Isaacs y Jorge Morales Toj, "Guatemala Is America's Best Chance to Fix the Immigration Problem," *New York Times*, 7 de junio de 2021.

27 Basado en las entrevistas realizadas para este estudio (ver Apéndice). Véase también la investigación de las académicas guatemaltecas Úrsula Roldán y Elizabeth Gramajo Bauer, quienes señalan que la línea de tiempo que la mayoría de las personas usaba para informar sobre su viaje migratorio planificado era de tres a cinco años, pero ha aumentado de cinco a ocho años. Ver Roldán, *Informe de Investigación*.

28 Ver siguiente sección sobre este punto. Los guatemaltecos reportan la violencia como motivo de migración con mucha menos frecuencia que los salvadoreños y hondureños, pero hay excepciones destacadas.

29 Creative Associates International, *Saliendo Adelante: Why Migrants Risk It All* (Washington, DC: Creative Associates International, 2019).

Parte del aumento de la migración desde Huehuetenango es probablemente una respuesta a los aumentos a largo plazo en los ingresos y el acceso a la economía monetaria, incluso si se mantienen muy por debajo del promedio nacional. Múltiples estudios han demostrado que los países tienden a experimentar una mayor emigración a medida que aumenta su PIB,³⁰ y dicha tendencia continúa hasta que alcanzan un mayor nivel de desarrollo.³¹ Esto se debe en gran parte a que las personas tienden a desarrollar mayores aspiraciones para migrar y tienen una mayor capacidad para hacerlo, ya que tienen más ingresos,³² mientras que el valor de quedarse donde están todavía ofrece pocas oportunidades de progresar.³³ El proceso continúa hasta que las oportunidades acumuladas al quedarse superan las que se pueden obtener al irse. En el caso de Huehuetenango, por supuesto, incluso los residentes con los niveles de ingresos más bajos en ocasiones han podido acceder a los recursos para migrar debido a la ayuda de familiares en el extranjero.

Al mismo tiempo, a medida que las personas logran mayores ingresos, también tienden a tener menos hijos, lo que reduce la presión sobre la fuerza laboral doméstica y reduce algunas presiones para la migración.³⁴ Esto ya sucedió, si bien sólo en parte, en México y El Salvador y eventualmente podría suceder en Guatemala (y Honduras), pero no hay nada predeterminado acerca de estos resultados. De hecho, estos escenarios dependen significativamente del potencial de crecimiento mayor y equitativo a lo largo del tiempo.

En el caso de Guatemala, la presencia del mercado laboral bastante robusto de Estados Unidos a aproximadamente 1,600 kilómetros de distancia ofrece una alternativa lógica a las limitadas opciones dentro del país. A medida que la economía de Estados Unidos comenzó a reactivarse en 2021, mientras muchas comunidades guatemaltecas seguían luchando con las consecuencias económicas de la pandemia, esto proporcionó un incentivo adicional para mudarse a la Unión Americana, al igual que las políticas que permitieron que menores no acompañados y muchas familias que llegaron a la frontera fueran admitidos dentro de Estados Unidos.³⁵

30 El PIB per cápita en Guatemala fue de 2,852 dólares en 2010, 3,994 en 2015 y 4,603 en 2020. Si bien el PIB per cápita de 4,000 dólares no es un umbral real sino un promedio mundial, sigue siendo revelador que Guatemala cruzó esta línea en los últimos cinco a diez años. Ver Banco Mundial, “GDP per Capita (Current US\$)—Guatemala,” accedido el 3 de septiembre de 2021.

31 Para estudios recientes que analizan cómo el desarrollo puede estimular la migración, al menos hasta que los países alcancen un cierto nivel de desarrollo, ver Michael Clemens, *The Emigration Life Cycle: How Development Shapes Emigration from Poor Countries* (Washington, DC: Center for Global Development, 2020); Hein de Haas, “Migration Transitions: A Theoretical and Empirical Inquiry into the Developmental Drivers of International Migration” (documento de trabajo, Oxford University, International Migration Institute, Oxford, May 2010); Loren B. Landau, Caroline Wanjiku Kihato y Helen Postel, “How Europe Is Making its Migration Problem Worse: The Dangers of Aiding Autocrats,” *Foreign Affairs*, 5 de septiembre de 2018.

32 Hein de Haas, “A Theory of Migration: The Aspirations-Capabilities Framework,” *Comparative Migration Studies* 9, no. 8 (febrero de 2021).

33 Clemens, *The Emigration Life Cycle*; de Haas, “Migration Transitions.”

34 Sobre este punto, ver también Michael Clemens, “The Real Root Causes of America’s Border Crisis: And How Biden Can Address Them,” *Foreign Affairs*, 7 de junio de 2021.

35 La economía de Estados Unidos creció un 6.3 y un 6.6 por ciento en los dos primeros trimestres de 2021. Departamento de Comercio, Oficina de Análisis Económico, “Gross Domestic Product (Second Estimate)” (comunicado de prensa, 26 de agosto de 2021). A pesar de la existencia del Título 42, una política que permitía las expulsiones sumarias de migrantes por parte de las autoridades estadounidenses a México, en realidad todos los menores no acompañados (excepto de México y Canadá) fueron admitidos en Estados Unidos después de un cambio de política el 2 de febrero de 2021. Las estadísticas de CBP indican que muchas familias guatemaltecas también quedaron exentas del Título 42 a partir de febrero de 2021, incluido el 37 % en febrero, 42 % en marzo, 44 % en abril, 63 % en mayo, 77 % en junio y 82 % en julio. CBP, “Southwest Land Border Encounters.” Sin embargo, a partir de julio de 2021, el gobierno de Estados Unidos comenzó a expulsar migrantes a México, quienes luego fueron llevados directamente por las autoridades mexicanas a Guatemala, lo que indica un cambio abrupto en la dirección de la política fronteriza de Estados Unidos.

Como resultado de estos factores, es probable que la migración de Huehuetenango y de gran parte del Altiplano Occidental continúe durante muchos años más. La falta de oportunidades para salir adelante en las comunidades donde vive la gente, la poderosa atracción de las remesas y la existencia de fuertes redes sociales que facilitan la migración seguirán ejerciendo una fuerte influencia en los deseos y decisiones de migrar. Como se discutirá más adelante, otros factores como la violencia, la discriminación y los cambios climáticos también ejercen un efecto notable que agrava los impulsores económicos de la migración.

Las autoridades estadounidenses y guatemaltecas, reconociendo la naturaleza duradera de estas presiones migratorias, deberían enfocarse en construir vías para que las personas se muevan legalmente. Según las leyes estadounidenses actuales, existen posibilidades de trabajo estacional y de reunificación familiar que pueden mejorarse y ampliarse. También hay oportunidades para ampliar las vías legales a Canadá, México y España, entre otros destinos, que en conjunto crearían una serie de opciones que actualmente no existen para la migración legal. Dado que es casi seguro que la migración continuará, garantizar que pueda ocurrir de una manera segura, ordenada y regular debe ser una prioridad.³⁶

3 Razones para la migración

Las investigaciones actuales y las entrevistas realizadas para este estudio revelan que la gran mayoría de las personas que migran de Guatemala lo hacen principalmente por escaparse de la pobreza y buscar oportunidades para sus familias en otra parte del mundo. Esto contrasta con El Salvador y Honduras, donde es más frecuente que los encuestados señalen la violencia como un motivo importante para migrar.³⁷ Por ejemplo, en un estudio de 2020 sobre migrantes retornados a Guatemala, el 80 por ciento señaló motivos económicos para mudarse, el 10 por ciento describió motivos relacionados con la violencia y el 7 por ciento, reunificación familiar.³⁸

La investigación para este estudio en Huehuetenango sugiere que es menos probable que algunos municipios particularmente pobres, como San Ildefonso Ixtahuacán, hayan desarrollado patrones sólidos de migración a Estados Unidos, aunque pueden tener una migración activa a México o a plantaciones en Guatemala. Mientras tanto, algunos municipios con largos historiales de migración a Estados Unidos muestran que la propensión a migrar de sus residentes

Algunos municipios con largos historiales de migración a Estados Unidos muestran que la propensión a migrar de sus residentes se estabilizó.

³⁶ Ver también Clemens, "The Real Root Causes of America's Border Crisis."

³⁷ Un estudio reciente reveló que el 71 por ciento de los guatemaltecos que tienen la intención de migrar lo harían por razones económicas, en comparación con el 67 por ciento de los hondureños y el 50 por ciento de los salvadoreños. Ver Creative Associates International, *Saliendo Adelante*.

³⁸ Christopher Inkpen y Wayne Pitts, *Longitudinal Study of Deportees in Guatemala* (Research Triangle, NC: RTI International, 2020). Otro estudio reveló que más del 80 por ciento de los migrantes de retorno mencionaron razones económicas para haber emigrado. Ver OIM, *Encuesta de medios de vida a población migrante retornada en Guatemala en el marco del COVID-19* (Ciudad de Guatemala: OIM DTM, 2020).

se estabilizó.³⁹ Sin embargo, algunos de los municipios más pobres tienen patrones de migración sólidos y establecidos; el acceso a la migración, por lo tanto, parece ser menos una cuestión de ingresos que de tener las redes sociales para facilitar la migración, aunque este punto merece mayor investigación.⁴⁰

De hecho, entre los municipios que tienen una fuerte migración a Estados Unidos, aquellos residentes con menos recursos parecen ser los más propensos a migrar. Esto es algo contrario a las investigaciones sobre migración y desarrollo, que habían señalado que los más pobres migran menos que aquellos con algún grado de recursos, en gran parte debido al costo del viaje y la capacidad de concebir diferentes aspiraciones una vez que se alcanzan ciertos niveles de ingresos.⁴¹ Sin embargo, se reconoce cada vez más que la migración sigue patrones heterogéneos que dependen de circunstancias específicas.⁴² En el caso de Huehuetenango, una vez establecidos los patrones migratorios, la presencia de fuertes redes familiares y comunitarias en el exterior hace posible que incluso las familias más pobres conciban un viaje migratorio y lo paguen. Estos hallazgos hacen eco de estudios previos en Guatemala.⁴³

Un estudio de 2021 realizado por el MPI, el Programa Mundial de Alimentos y el Laboratorio de Diseño de Datos Cívicos del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT, por sus siglas en inglés) reveló una relación similar en Centroamérica entre la vulnerabilidad al hambre y la propensión a migrar.⁴⁴ Sin duda, hay muchas personas que son demasiado pobres para concebir un viaje costoso al norte, y algunas comunidades en Huehuetenango aún tienen que desarrollar redes sociales sólidas en Estados Unidos. Pero una vez que

39 El municipio de San Ildefonso Ixtahuacán, que fue parte de este estudio y es uno de los municipios más pobres de Huehuetenango, tiene mayor migración interna que internacional. En contraste, Jacaltenango, que está en una situación comparativamente mejor (aunque todavía es pobre), tiene una larga historia de migración a Estados Unidos y parece tener una migración relativamente estable. En Unión Cantinil y San Pedro Necta, que están en una mejor situación que San Ildefonso Ixtahuacán y un ligeramente más pobres que Jacaltenango, la migración a Estados Unidos se ha vuelto particularmente fuerte en los últimos años, a pesar de la poca historia migratoria anterior. Esta información se basa en entrevistas con líderes comunitarios, proveedores de servicios y autoridades públicas en Huehuetenango y una revisión de los datos de detenciones de CBP para familias de diferentes municipios en Huehuetenango para los años fiscales 2014–18 que se obtuvieron a través de una solicitud de la Ley de Libertad de Información por parte del Centro Strauss de la Universidad de Texas y compartido con el MPI. Caitlyn Yates, consultora de investigación del MPI, realizó el análisis de las estadísticas de detención de CBP. Las tasas de pobreza se extrajeron de Walter Figueroa, Mark Peñate y Paolo Marsicovetere, “[Estimación de pobreza a nivel municipal en Guatemala mediante la utilización de machine learning](#)” (manuscrito inédito, agosto de 2020); este documento ha actualizado las estadísticas guatemaltecas sobre pobreza que no están disponibles en otros lugares.

40 Basado en una revisión de datos de la OIM sobre migrantes de retorno en diferentes municipios para los años 2019 y 2020, compartidos con el MPI, y comparación con las tasas de pobreza, calculadas con base en Figueroa, Peñate y Marsicovetere, “Estimación de pobreza.”

41 de Haas, “A Theory of Migration.”

42 Maryam Aslany, Jørgen Carling, Mathilde Bålsrud Mjelva, y Tone Sommerfelt, *Systematic Review of Determinants of Migration Aspirations* (Southampton: Universidad de Southampton, 2021).

43 David Kemme, *Determinants of Migration: CEO Study* (Washington, DC: U.S. Agency for International Development, 2019); U.S. Agency for International Development (USAID), *Set Completo de Factores de Riesgo y Características que Aumentan o Disminuyen la Migración* (Guatemala City: USAID, n.d.); Alejandro I. Canales et al., *Desarrollo y migración: desafíos y oportunidades en los países del norte de Centroamérica* (Ciudad de México: United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean, 2019). Curiosamente, la migración solía ser menos rural; sólo el 41 por ciento de los inmigrantes procedían de zonas rurales en 2001, pero ahora lo hace el 53 por ciento. Un estudio de la OIM de 2016 sobre los retornados confirma esta tendencia: el 40 % de los retornados indicaron que eran principalmente agricultores frente al 30 % de la población general. Entre quienes retornaron, el 40 por ciento indicó que eran agricultores, el 19 por ciento trabajadores de la construcción, el 12 por ciento en ventas, el 6 por ciento conductores y el 7 por ciento trabajadores en general, mientras que el 12 por ciento trabajaba en ocupaciones profesionales. Ver OIM, *Encuesta sobre migración internacional de personas guatemaltecas y remesas 2016* (Ciudad de Guatemala: OIM, 2017). Un estudio de Catholic Relief Services (CRS) reveló de manera similar que las “características compartidas entre aquellos que más desean migrar incluyen: desempleo, mala calidad del trabajo, pobreza laboral e inseguridad”. ver CRS, *Between Rootedness and the Decision to Migrate: Push and Retention Factors of Migration in Guatemala* (Baltimore: CRS, 2020).

44 Ruiz Soto et al., *Charting a New Regional Course of Action*.

se desarrollan estas redes, los costos y riesgos asociados con la migración disminuyen, incluso para los pobres.⁴⁵ Por ahora, Huehuetenango sigue siendo un conjunto de municipios que tienen mayor y menor grado de migración a Estados Unidos, pero estos patrones pueden cambiar con el tiempo.

Las subsecciones que siguen analizan los impulsores específicos de la migración de Huehuetenango con base en la literatura existente y la investigación de campo realizada para este estudio.

A. Presiones demográficas y de pobreza

Dada la importancia de los factores económicos para la migración, vale la pena entender la situación económica en la que vive la mayoría de los guatemaltecos. Guatemala sigue siendo el país más rural de Centroamérica y uno de los más jóvenes y pobres. A nivel nacional, el 51 por ciento de los guatemaltecos vive en áreas urbanas y el 49 por ciento en áreas rurales.⁴⁶ En el Altiplano Occidental, sin embargo, los departamentos siguen siendo abrumadoramente rurales, incluido Huehuetenango, donde el 72 por ciento de la población vive en áreas rurales. En relación con esto, un tercio de todos los guatemaltecos depende de la agricultura como su principal fuente de ingresos.⁴⁷

Guatemala también sigue siendo un país particularmente joven, con aproximadamente el 45 por ciento de guatemaltecos menores de 20 años y el 76 por ciento menores de 40 años a partir de 2018.⁴⁸ A pesar de esto, el crecimiento anual de la población de Guatemala ha disminuido significativamente en las últimas dos décadas, pasando del 2.4 por ciento en 2000 al 1.6 por ciento en 2019.⁴⁹ Aun así, el país tiene la tasa de crecimiento poblacional más alta de Centroamérica.⁵⁰ Cerca de 200,000 jóvenes ingresan al mercado laboral cada año, sin embargo, hay pocos trabajos nuevos para ellos.⁵¹ Sin duda, esta situación se ha visto agravada por la pandemia y la recesión económica asociada. Algunas de estas presiones eventualmente se reducirán a medida que el crecimiento de la población desacelere la demanda de crecimiento del empleo, pero esto aún está por suceder.

Cerca de 200,000 jóvenes ingresan al mercado laboral cada año, sin embargo, hay pocos trabajos nuevos para ellos.

Guatemala es el quinto país más pobre de América Latina y el Caribe,⁵² con un PIB per cápita de 4,619 dólares.⁵³ También sigue siendo uno de los países más desiguales del mundo, con un coeficiente de Gini de 48.3 y diferencias significativas entre las comunidades urbanas y rurales en cuanto a ingresos medios,

45 Massey, "Social Structure, Household Strategies, and the Cumulative Causation of Migration."

46 Banco Mundial, "Urban Population (% of total population) – Guatemala," accedido el 15 de septiembre de 2021.

47 INE, *Informe ENA 2019-2020* (Guatemala City: INE, 2020).

48 INE, "XII Censo Nacional de Población y VII de Vivienda," actualizado en 2018.

49 Banco Mundial, "Population Growth (annual %) – Guatemala," accedido el 15 de septiembre de 2021.

50 Selee y Ruiz Soto, *Building a New Regional Migration System*.

51 Alicia Bárcena, "Diagnóstico, áreas de oportunidad y recomendaciones de la CEPAL" (presentación, Palacio Nacional, Ciudad de México, 20 de mayo de 2019).

52 Banco Mundial, "Guatemala Overview," actualizado el 4 de septiembre de 2020.

53 Banco Mundial, "GDP per Capita (current US\$) – Guatemala," accedido el 15 de septiembre de 2021. Esto coloca a Guatemala ligeramente por delante de Honduras y Nicaragua en ingreso per cápita, pero las grandes desigualdades en la forma en que se distribuye ese ingreso dificultan las comparaciones.

nivel educativo y acceso a la atención médica.⁵⁴ A partir de 2014, el 76 por ciento de los residentes rurales se clasificaron como viviendo en la pobreza, en comparación con el 42 por ciento de los habitantes urbanos.⁵⁵ Además, Guatemala tiene la tasa más alta de desigualdad de tierras en el mundo, lo que tiene un efecto particularmente perjudicial en las comunidades rurales donde el acceso a la tierra a menudo determina los ingresos.⁵⁶

A pesar de que la economía de Guatemala ha crecido a una tasa del 3 por ciento entre 2013 y 2018,⁵⁷ más del 50 por ciento de la población sigue en la pobreza.⁵⁸ Uno de los mayores desafíos para abordar la pobreza en Guatemala es la falta de ingresos del gobierno debido a la mala recaudación de impuestos y, como resultado, el gasto limitado en servicios básicos.⁵⁹ Las inversiones públicas y privadas están rezagadas incluso en comparación con El Salvador y Honduras, que son países vecinos. El gobierno guatemalteco recauda menos ingresos fiscales que casi todos los demás países de América Latina, aproximadamente el 11 por ciento del PIB; las excepciones son Haití y Venezuela.⁶⁰ Esto también es de menor escala que las remesas al país, que representaron el 15 por ciento del PIB en 2020.⁶¹

Aunque la manufactura ha crecido, especialmente textiles y prendas de vestir, Guatemala sigue dependiendo en gran medida de las exportaciones primarias, incluidos plátano, azúcar, café, cardamomo y aceite.⁶² Si bien hay un crecimiento importante de las industrias de tecnología e innovación en la capital,⁶³ estos siguen siendo limitados y subdesarrollados. Un análisis de 2021 realizado por una asociación empresarial sugiere que la estrecha relación entre las grandes empresas y las instituciones financieras ha jugado un papel central en la limitación del crédito para la innovación y el emprendimiento en Guatemala. Hay poca competencia en los principales sectores, ningún marco legal antimonopolio y pocos incentivos y apoyo financiero limitado para el riesgo y la innovación.⁶⁴ La debilidad de las instituciones gubernamentales se ve agravada por el subdesarrollo de las instituciones financieras privadas que, de otro modo, podrían promover un cambio.

En Huehuetenango, como en gran parte del Altiplano Occidental, la mayoría de la población vive en comunidades rurales y la agricultura sigue siendo fundamental para el sustento de la gente. Casi tres cuartas partes (73 por ciento) de la población vive en la pobreza y más de una cuarta parte es analfabeta (29

54 Banco Mundial, "Gini Index (World Bank estimate)," accedido el 4 de julio de 2021.

55 INE, *Encuesta Nacional de Condiciones de Vida 2014* (Ciudad de Guatemala: INE, 2015), 4.

56 Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), "Country Fact Sheet on Food and Agricultural Trends: Guatemala" (hoja informativa, FAO, Roma, 2014).

57 USAID, "Guatemala: Nutrition Profile" (resumen, USAID, Washington, DC, marzo de 2018).

58 Bárcena, "Diagnóstico, áreas de oportunidad y recomendaciones de la CEPAL."

59 Menkos Zeissig y Alvarado Mendoza, *Migración Forzada en Guatemala*.

60 Menkos Zeissig y Alvarado Mendoza, *Migración Forzada en Guatemala*.

61 Banco de Guatemala, "Nota al Comercio Exterior: Año 2019," accedido el 3 de noviembre de 2021; Menkos Zeissig y Alvarado Mendoza, *Migración Forzada en Guatemala*.

62 Banco de Guatemala, *Guatemala en Cifras* (Ciudad de Guatemala: Banco de Guatemala, 2020), 40.

63 Marcos Andrés Antil, un emprendedor de tecnología estadounidense que originalmente dejó su comunidad Qanjob'al en Huehuetenango cuando era un joven adolescente y luego fundó una empresa global de marketing digital en Estados Unidos años más tarde, explora esta creciente comunidad de innovación en Guatemala en su libro autobiográfico, que fue un éxito en Guatemala en 2020. Ver Marcos Andrés Antil, *Migrante* (autoeditado, 2019).

64 Consejo Nacional Empresarial (CNE), *Hacia una agenda de modernización de la gobernanza económica guatemalteca* (Ciudad de Guatemala: CNE, 2021).

por ciento).⁶⁵ Dada la estrecha correlación entre presiones económicas y migración, no es de extrañar que Huehuetenango tenga la tasa de emigración más alta del país.

B. *Estratificación étnica*

Oficialmente, 44 por ciento de los guatemaltecos se identifican como indígenas. Esto incluye el 42 por ciento de la población del país que se identifica con grupos indígenas mayas, así como poco menos del 2 por ciento que se identifica como xinca y garífuna, los dos grupos indígenas no mayas ubicados en territorios costeros.⁶⁶ Otro 0.2 por ciento de los guatemaltecos se identifican como afrodescendientes, y la mayoría restante (restringida) se identifica como ladino, un término exclusivamente guatemalteco para personas de ascendencia europea o mixta o que no se consideran indígenas.⁶⁷ Si bien estas son las cifras oficiales, muchos analistas consideran que la población indígena es mayoritaria en el país, con un subconteo notable en las encuestas.⁶⁸

La distribución de los grupos étnicos está claramente definida por región. Las tierras altas occidentales y centrales albergan algunos de los números más grandes de pueblos indígenas, mientras que las áreas costeras, la capital y la parte oriental del país tienden a ser más ladinas. En realidad, la composición étnica del país es aún más compleja. Dentro del Altiplano Occidental, la mayoría de las comunidades indígenas tienen al menos unas pocas familias ladinas, y hay municipios enteros que son abrumadoramente ladinos, pero tienen algunas familias indígenas.

Huehuetenango es 58 por ciento indígena, y su composición es particularmente diversa.⁶⁹ La geografía montañosa del Altiplano Occidental, especialmente Huehuetenango, jugó un papel importante en el desarrollo de múltiples idiomas en un espacio muy pequeño, ya que las comunidades a menudo vivían en relativo aislamiento entre sí.⁷⁰

Si bien no todos los pueblos indígenas son pobres o rurales, ni todos los pobres son rurales o indígenas, tiende a haber una superposición significativa entre estas categorías, construida a partir de los patrones históricos específicos de estratificación étnica de Guatemala. Los datos del gobierno de 2014 muestran que casi ocho de cada diez indígenas viven en la pobreza, aproximadamente la mitad de los cuales se encuentran en extrema pobreza, en comparación con menos de la mitad y el 12 por ciento, respectivamente, de los no indígenas.⁷¹ De manera similar, el 76 por ciento de los residentes rurales en Guatemala vive en la pobreza, con un 36 por ciento en pobreza extrema, mientras que las cifras para los

65 INE Portal del Censo 2018, "Infografías," accedido en julio de 2021.

66 Los garífunas son un pueblo afro-indígena que vive en toda Centroamérica.

67 Agencia EFE, "Guatemala tiene 14.9 millones de habitantes y un 43.8 percent son pueblos indígenas," EFE, 17 de septiembre de 2019. Sin embargo, muchos observadores creen que la mayoría de los guatemaltecos en realidad se consideran indígenas, incluso si no siempre se lo indican a los censistas debido al estigma que conlleva hacerlo. Sobre este punto, ver Mara Loveman, *National Colors: Racial Classification and the State in Latin America* (Nueva York: Oxford University Press, 2014).

68 Un punto que se tocó en varias de las entrevistas en esta investigación.

69 INE, *Caracterización República de Guatemala* (Ciudad de Guatemala: INE, 2015). Mam es el idioma dominante en el sur y suroeste desde la capital del departamento hacia la frontera con México, mientras que Popti, Akateko y Mam se hablan alrededor de Jacaltenango en el oeste, Q'anjob'al y Chuj en (diferentes partes de) el norte, y K'iche' en el oriente. Y hay varios otros idiomas que tienen un número significativo de hablantes en todo el departamento.

70 Camus, *La Sorpresita del Norte*.

71 INE, *Encuesta Nacional de Condiciones de Vida 2014*, 4 y 9.

residentes urbanos son un poco más del 42 por ciento y el 11 por ciento, respectivamente.⁷² La estratificación social de Guatemala, incluida la distribución de la tierra, se construyó a lo largo de líneas étnicas en un grado que no se encuentra en ningún otro lugar de América Central, y estos patrones persisten en la actualidad.⁷³

Solo un puñado de miembros del Congreso guatemalteco son indígenas, y pocos secretarios de gabinete o altos funcionarios del gobierno se identifican como tal. Las grandes asociaciones empresariales e incluso muchos de los grupos de la sociedad civil más visibles en la capital tienen una participación indígena limitada. Un estudio detallado de las finanzas de Guatemala concluye que la política fiscal tiende a reforzar, en lugar de revertir, las desigualdades étnicas, socavando otros esfuerzos para salvar la estratificación étnica histórica a través de la política social.⁷⁴

Es difícil determinar cómo la discriminación étnica y la estratificación influyen en los patrones de migración. No existen estudios que muestren de manera integral la identidad étnica de los guatemaltecos que han migrado. De igual forma, es muy probable que estos se encuentren entre la gama más amplia de factores que contribuyen a las decisiones de las personas de mudarse al extranjero.

Sin embargo, a diferencia del nivel nacional, existe una representación indígena considerable en el gobierno local dentro de Huehuetenango, y muchas comunidades mantienen formas tradicionales de autogobierno que involucran alcaldes auxiliares o consejos de ancianos que representan a la comunidad en negociaciones con autoridades políticas, organizaciones no gubernamentales y grupos empresariales. De hecho, las comunidades indígenas de Guatemala han encontrado una variedad de formas de mantener un grado de autonomía y autogobierno en medio de una historia conflictiva de abandono e imposición por parte de las autoridades centrales⁷⁵, algo que constituye un activo importante para el desarrollo futuro y los esfuerzos de cambio.

De hecho, las comunidades en Huehuetenango, y especialmente (aunque no exclusivamente) las comunidades indígenas, tienen un capital social profundo que puede respaldar el diseño y la ejecución de intervenciones de desarrollo, asegurando que sean relevantes para las comunidades a las que deben servir. Un tema que surgió repetidamente en las entrevistas a nivel comunitario para este estudio fue el arraigo que las personas tienen dentro de sus familias y comunidades. Múltiples entrevistados señalaron que la migración generalmente se veía como una estrategia temporal para mejorar la forma de vida de la familia, pero rara vez como una forma de irse para siempre, como sucede a menudo en otros países centroamericanos. Si bien muchas personas de Huehuetenango terminan estableciéndose en el extranjero,

La estratificación social de Guatemala, incluida la distribución de la tierra, se construyó a lo largo de líneas étnicas en un grado que no se encuentra en ningún otro lugar de América Central.

72 INE, *Encuesta Nacional de Condiciones de Vida 2014*, 4 y 9.

73 Greg Grandin, *The Blood of Guatemala: A History of Race and Nation* (Durham, NC: Duke University Press, 2000); Irma Alicia Velázquez Nimatuj, *Pueblos Indígenas, Estado y Lucha por Tierra en Guatemala* (Ciudad de Guatemala: AVANCSO, 2008).

74 Maynor Cabrera, Nora Lustig, y Hilcias Moran, "Fiscal Policy, Inequality and the Ethnic Divide in Guatemala" (Working Papers 1502, Tulane University, Department of Economics, Nueva Orleans, 2015).

75 Carol A. Smith, "Introduction," en *Guatemalan Indians and the State: 1540-1988*, ed. Carol A. Smith (Austin, TX: University of Texas Press, 1990); Grandin, *The Blood of Guatemala*; Velázquez Nimatuj, *Pueblos Indígenas*.

especialmente en Estados Unidos, casi siempre parecen permanecer profundamente conectados con la familia y la comunidad en Guatemala, y muchos parecen regresar después de estadías en el extranjero.

C. Seguridad alimentaria, nutrición y salud

La mayoría de las comunidades del Altiplano Occidental carecen de acceso a servicios de salud de alta calidad. En Huehuetenango, fuera de la capital departamental, solo hay tres hospitales públicos. Hubo una iniciativa para construir un hospital importante en el municipio de San Pedro Necta, y aunque se completó la estructura exterior, el edificio nunca se terminó y siguió sin usarse una década después de que comenzó la construcción, hasta que en medios de 2021 se empezó de nuevo la construcción.⁷⁶

Estrechamente relacionada con la falta de atención médica está la prevalencia de la desnutrición, producto tanto del acceso insuficiente a la atención médica como de la persistente inseguridad alimentaria. Según el Programa Mundial de Alimentos, Guatemala se encuentra entre los cinco países con mayor inseguridad alimentaria del mundo. La

desnutrición afecta al 47 por ciento de los niños a nivel nacional, pero alrededor de dos tercios de todos los niños en el Altiplano Occidental, incluido el 68 por ciento en Huehuetenango.⁷⁷ Esto tiene impactos secundarios en la retención escolar y el aprendizaje de los niños, así como en la productividad laboral, la vulnerabilidad a las enfermedades y otras consecuencias adversas para la sociedad en general.⁷⁸ Las tasas de desnutrición son aún más altas en las comunidades indígenas de Guatemala. Ocho de cada diez niños indígenas en todo el país sufren de desnutrición crónica, y la estratificación regional y étnica se refuerza mutuamente.⁷⁹

Parece haber un fuerte vínculo entre las experiencias de hambre de las familias y el deseo de migrar. Según los resultados de una encuesta de 2021, analizada en un informe del MPI, el Programa Mundial de Alimentos y el Laboratorio de Diseño de Datos Cívicos del MIT, alrededor de una cuarta parte de las familias centroamericanas que enfrentan hambre planeaban migrar, en comparación con solo el 7 por ciento de esas familias que tenían seguridad alimentaria.⁸⁰

Al mismo tiempo, las remesas de familiares en el extranjero son un medio comprobado para mejorar la nutrición familiar y el acceso a la atención médica, incluidas las clínicas privadas, que están disponibles para quienes tienen ingresos en efectivo, especialmente en dólares estadounidenses. El deseo de mejorar los resultados de salud, y quizás también de gestionar el riesgo de enfermedades graves, es sin duda uno de los impulsores importantes detrás de las decisiones de migración.

La desnutrición afecta a muchos niños guatemaltecos, incluyendo



47% a nivel nacional
68% en Huehuetenango

76 Basado en las entrevistas realizadas para este estudio (ver el Apéndice).

77 Presentación de Laura Melo, WFP, Ciudad de Guatemala, noviembre de 2018. Ver también USAID, "Guatemala: Nutrition Profile."

78 Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de Asuntos Humanitarios (UN OCHA), "2017 Guatemala Humanitarian Needs Overview," actualizado en noviembre de 2017.

79 Anna Garguiulo, "Exploring the Poverty Rate in Guatemala," The Borgen Project, 8 de agosto de 2017.

80 Ruiz Soto et al., *Charting a New Regional Course of Action*.

D. Educación y capital humano

Guatemala tiene la inversión pública en educación más baja de cualquier país de Centroamérica⁸¹ y el gasto social más bajo en general como porcentaje del PIB.⁸² Los guatemaltecos mayores de 15 años han completado un promedio de 5,3 años de escolaridad, en comparación con los 8.0 años de los salvadoreños y los 6.7 años de los hondureños. Los guatemaltecos rurales mayores de 15 años han completado un promedio aún más limitado de 3.9 años de escolaridad.⁸³

Si bien el analfabetismo en el país se redujo de más del 50 por ciento en 1986 al 13 por ciento en 2015, todavía es casi el doble del promedio del 7 por ciento en los países de América Latina y el Caribe. Además, persisten enormes brechas educativas entre los residentes indígenas y no indígenas. Casi la mitad de las mujeres adultas indígenas y alrededor de una cuarta parte de los hombres adultos indígenas no saben leer ni escribir. Y aunque los estudiantes de sexto grado en la ciudad capital han alcanzado consistentemente los más altos estándares tanto en lectura como en matemáticas, estos estudiantes tienen tres veces más probabilidades de estar al nivel de su grado que los estudiantes del mismo grado en Huehuetenango.⁸⁴ Las niñas han logrado algunos avances para cerrar brechas históricas en la educación, pero su participación en la educación primaria todavía está un poco rezagada con respecto a la de los niños y aún más rezagada en la educación secundaria, especialmente en las comunidades indígenas.⁸⁵

Es difícil saber si existe un vínculo directo entre la falta de oportunidades educativas y la migración, pero surgió una relación durante el estudio. Casi todos los municipios estudiados cuentan con universidades privadas de extensión a través de las cuales los estudiantes pueden obtener un título universitario sin tener que viajar a la capital del departamento para estudiar en la universidad pública, que tiene solo una selección limitada de títulos. Estos campus universitarios a menudo, aunque no siempre, están afiliados a grupos religiosos, pero todos han hecho que la educación universitaria sea accesible por primera vez para las familias que pueden pagar la matrícula, a menudo utilizando remesas. Esto crea otro poderoso incentivo para migrar: mejorar las oportunidades educativas de los niños de la familia.

E. Empleo, mercados y acceso financiero

La agricultura juega un papel destacado en el sustento de muchos guatemaltecos. Aproximadamente el 30 por ciento de las familias guatemaltecas dependen de la agricultura como una fuente importante

81 Guatemala tiene uno de los gastos en educación más bajos de América Latina y el más bajo de América Central. Véase Banco Mundial, “Government Expenditure on Education, total (% of GDP) – Latin America & Caribbean (excluding high income),” accedido el 15 de septiembre 2021. Véase también Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, Observatorio Social, “Expenditure on Education of Central Government, 2018,” accedido el 15 de septiembre de 2021.

82 Tenga en cuenta que el gasto social promedio en América Latina y el Caribe es el 11 por ciento del gasto público, un poco más que en El Salvador y Honduras (9 por ciento cada uno) y en Guatemala (7 por ciento). Ver Bárcena, “Diagnóstico, áreas de oportunidad y recomendaciones de la CEPAL.”

83 Manuel Orozco y Marcela Valdivia, *Educational Challenges in Guatemala and Consequences for Human Capital and Development* (Washington, DC: Inter-American Dialogue, 2017); compilación de los autores sobre un análisis de datos de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, *Hacia un nuevo estilo de desarrollo: Plan de Desarrollo Integral El Salvador-Guatemala-Honduras-México: Diagnóstico, áreas de oportunidad y recomendaciones de la CEPAL* (Mexico City: Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, 2019).

84 Orozco y Valdivia, *Educational Challenges in Guatemala*.

85 INE, “Estadísticas de Educación, año 2019” (dataset, 2020).

de ingresos o supervivencia, con casi las tres cuartas partes (72 por ciento) de las familias agrícolas que viven en la pobreza y casi un tercio (31 por ciento) en pobreza extrema. Entre las familias que dependen de la agricultura, el 60 por ciento son indígenas y aproximadamente la mitad depende únicamente de la agricultura, mientras que la otra mitad realiza otras ocupaciones además de la agricultura para complementar sus ingresos. Más de la mitad (60 por ciento) de los guatemaltecos que se dedican a la agricultura tienen fincas de subsistencia o menos, mientras que el 9 por ciento son grandes productores y el 31 por ciento restante son pequeños y medianos productores.⁸⁶

La agricultura juega un papel particularmente importante en el Altiplano Occidental, incluido Huehuetenango. Sin embargo, a nivel nacional, más de dos tercios de los guatemaltecos están empleados en otros sectores, principalmente en trabajos de servicios y manufactura. Según una investigación del Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales (ICEFI), el 80 por ciento de los guatemaltecos gana menos de 380 dólares al mes y el 40 por ciento gana menos de 130 dólares al mes.⁸⁷ En Guatemala en general, casi dos tercios de todos los trabajadores están en el sector informal,⁸⁸ y las mujeres tienen menos de la mitad de probabilidades que los hombres de estar activas en el mercado laboral (31 por ciento frente a 69 por ciento).⁸⁹

La topografía de Huehuetenango juega un papel importante en la limitada penetración del empleo formal. Existe una infraestructura limitada que conecta a las comunidades locales con las ciudades más grandes, y un viaje a la capital nacional puede llevar fácilmente de ocho a diez horas desde algunas localidades, incluso si las distancias no son grandes. La naturaleza montañosa del departamento juega un papel en esto, pero también hay una falta de inversión en caminos básicos para conectar las comunidades entre sí y con el resto del país.

Dada la falta de otras opciones económicas, las remesas se han convertido en un importante medio de supervivencia y también de inversión para las familias en Guatemala. Un estudio de la OIM indica que casi la mitad de las remesas se gastan en inversiones y ahorros, principalmente en la construcción y renovación de viviendas, con un 6 por ciento de esta cantidad para ahorros. Otro tercio de las remesas (35 por ciento) se gasta en consumo, mientras que el 7 por ciento se destina a educación y atención médica, y el 8 por ciento a inversión en actividades económicas (como iniciar un negocio).⁹⁰ En contraste, un estudio del Programa Mundial de Alimentos de 2017 reveló que más de la mitad de las remesas a Centroamérica se utilizan para comprar alimentos, seguidas de inversiones agrícolas (tierra y animales) e inversiones en pequeñas empresas, atención médica y educación.⁹¹ En ambos estudios, sin embargo, las conclusiones fueron

86 INE, *Informe ENA 2019-2020*.

87 Menkos Zeissig y Alvarado Mendoza, *Migración Forzada en Guatemala*.

88 Orozco y Valdivia, *Educational Challenges in Guatemala*.

89 INE, *Encuesta Nacional de Empleo e Ingresos, 2019, Principales Resultados* (Guatemala: INE, 2019). La agricultura y las ventas representan casi las tres quintas partes de todas las ocupaciones de los trabajadores (60 por ciento), con otro 12 por ciento en manufactura y minería, 9 por ciento en administración pública y 8 por ciento en otros servicios, y 9 por ciento en construcción, mientras que un poco más del 5 por ciento están en otras ocupaciones profesionales vinculadas a las finanzas, las comunicaciones y los servicios profesionales.

90 OIM, *Encuesta sobre migración internacional*. Ver también el análisis en José Luis Rocha y Lizbeth Gramajo, *La migración en cinco municipios del altiplano occidental de Guatemala* (Ciudad de Guatemala: USAID y Universidad Rafael Landívar, n.d.).

91 WFP, *Food Security and Emigration: Why People Flee and the Impact on Family Members Left Behind in El Salvador, Guatemala and Honduras* (Ciudad de Panamá: WFP, 2017).

similares: una parte significativa de las remesas se invierte en viviendas, tierras, granjas y, en mucha menor medida, en actividades empresariales.

Lo que las familias hacen con las remesas que reciben también puede jugar un papel en futuras decisiones de migración. En un extenso estudio sobre inclusión y asesoría financiera, Manuel Orozco encuentra que la asesoría financiera puede ayudar a los receptores de remesas a formalizar sus ahorros y puede reducir la migración futura.⁹² Un estudio realizado por la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) reveló que los programas de educación extraescolar sobre ahorro y emprendimiento tienen impactos similares,⁹³ y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe de las Naciones Unidas incluye la educación financiera como una recomendación importante para las futuras estrategias de desarrollo.⁹⁴

Las remesas pueden ser tanto un impulsor de la migración como un camino hacia alternativas. Por un lado, las personas migran porque sus otras opciones económicas (empleo informal y agricultura, especialmente) proporcionan muy poca compensación en comparación con lo que podrían ganar después de la migración y compartir con sus familias a través de las remesas. Al mismo tiempo, las remesas, cuando generan inversiones en actividades económicas locales, educación y una mejor nutrición, pueden dar a las personas razones para no migrar en el futuro.

Las remesas pueden ser tanto un impulsor de la migración como un camino hacia alternativas.

F. *Violencia y corrupción*

Aunque en la mayoría de los estudios, menos de una décima parte de los guatemaltecos reportan la violencia como una razón principal para la migración, todavía influye en la toma de decisiones de muchas personas.⁹⁵ Este es más probable que sea el caso en el área de Ciudad de Guatemala y en los departamentos más cercanos a El Salvador y Honduras, donde las pandillas están bien establecidas y a menudo operan con impunidad gracias a sus vínculos con las autoridades locales.⁹⁶

Sin embargo, incluso en el estudio de Huehuetenango realizado por la Diócesis Católica, que involucró a más de 400 familias en todo el departamento, entre el 3 y el 7 por ciento de aquellos con familiares que habían migrado indicaron que la violencia fue su principal motivo para mudarse.⁹⁷ Además, el 15 por ciento

92 Manuel Orozco, *Central American Migration: Current Changes and Development Implications* (Washington, DC: Inter-American Dialogue, 2018).

93 USAID e Inter-American Dialogue (IAD), "Building Human and Economic Capital: A Strategy for Guatemala, 'Opportunities for My Community'" (documento de trabajo, USAID e IAD, June 2019).

94 Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, *Hacia un nuevo estilo de desarrollo*.

95 OIM, *Encuesta sobre Migración Internacional*. Ver también Encuesta sobre Migración en la Frontera Sur de México (EMIF Sur), *Boletín de Indicadores, Julio-Septiembre 2020* (Tijuana, Mexico: El Colegio de la Frontera Norte, 2020).

96 Ministerio de Gobernación de Guatemala, *Encuesta Nacional de Percepción de Seguridad Pública y Victimización en Guatemala, 2018* (Ciudad de Guatemala: Ministerio de Gobernación de Guatemala, 2019); Sindy Hernández Bonilla, *Desplazamiento forzado interno en Guatemala: Diagnóstico 2010-2016* (Guatemala: Universidad Rafael Landívar, 2018); Cristosal y El Sistema Regional de Monitoreo, *Señales de una crisis: desplazamiento forzado interno por violencia en El Salvador, Guatemala y Honduras, 2018* (N.p.: Cristosal y El Sistema Regional de Monitoreo, 2018).

97 Banegas, *Informe sobre migración en Huehuetenango*.

de los entrevistados dijo que su familiar en el extranjero estaría en peligro si regresara, y muchos citaron violencia familiar o temor a las autoridades o extorsión.

Esto es que, si bien la violencia podría no ser un motivador principal para que la mayoría de los guatemaltecos migren, como lo es en partes de Honduras y El Salvador, sigue siendo un factor relevante y para algunos puede ser una condición subyacente que da forma a desencadenantes de migración más inmediatos. Dependiendo de su naturaleza, la violencia también afecta a diferentes segmentos de la población del país y la toma de decisiones sobre migración de diferentes maneras.

En un estudio de la OIM de 2020, por ejemplo, las mujeres tenían el doble de probabilidades que los hombres de indicar que la violencia fue su principal motivo para irse, lo que sugiere que podría haber un vínculo entre la violencia doméstica y la migración.⁹⁸ El Instituto Guatemalteco de Estadística reporta una tasa de violencia familiar de entre 500 a 600 por cada 100,000 habitantes en todo el país, con algunas variaciones anuales.⁹⁹ En otra encuesta nacional, una de cada cinco mujeres reportó haber sido víctima de violencia física o sexual.¹⁰⁰ En las entrevistas realizadas para este estudio, se discutió la violencia doméstica como una posible razón por la cual las mujeres migran, aunque es difícil determinar su impacto específico en las decisiones de migración.

Las disputas por la tierra constituyen otro tipo de violencia que puede influir en la migración. Por ejemplo, un estudio encargado por USAID encontró que un aumento en los conflictos agrícolas en un municipio estaba relacionado con la emigración rural.¹⁰¹ En Huehuetenango, los conflictos por “megaproyectos”, principalmente proyectos mineros e hidroeléctricos, también han generado una serie de hechos de violencia en ciertos municipios, y algunos entrevistados describieron personas que huyeron del país durante estos conflictos, aunque no fue posible confirmar estos casos específicos.¹⁰²

El crimen organizado es otra fuente de preocupación para la seguridad pública. Asociado al narcotráfico, lo ejemplifica el Cártel Huista, que tiene su base en el occidente de Huehuetenango y tiene una gran presencia en todo el departamento.¹⁰³ Las tasas de criminalidad, en general, son bastante bajas en el departamento,¹⁰⁴ pero hay momentos en que estalla la violencia entre grupos criminales o las personas entran en conflicto con el liderazgo del cártel.¹⁰⁵

También hay otras formas de violencia menos visibles que afectan a las personas de una gran forma, incluidas la extorsión y la corrupción. Una encuesta del Proyecto de Opinión Pública de América Latina (LAPOP) encontró que ser víctima de un delito estaba estrechamente relacionado con las intenciones de migrar, con un 54 por ciento más de probabilidades de que las víctimas de extorsión reportaran una

98 OIM, *Encuesta de medios de vida a población migrante retornada*.

99 INE, “Violencia intrafamiliar,” actualizado en 2017.

100 Hernández Bonilla, *Desplazamiento forzado interno en Guatemala*. Sobre este punto, ver también Cristosal y El Sistema Regional de Monitoreo, *Señales de una crisis*.

101 USAID, *Set Completo*.

102 Basado en entrevistas con líderes comunitarios, proveedores de servicios y autoridades públicas en Huehuetenango (ver el Apéndice).

103 InSight Crime, *Guatemala Elites and Organized Crime: The “Huistas”* (Washington, DC: InSight Crime, 2016).

104 Ministerio de Gobernación de Guatemala, *Encuesta Nacional de Percepción de Seguridad Pública y Victimización*.

105 A finales de 2021 inició un periodo nuevo de conflicto en Huehuetenango entre el cartel y otros rivales, que causó mucha zozobra entre algunas de las comunidades del departamento.

intención de migrar que otros encuestados. En el mismo estudio, casi uno de cada cinco guatemaltecos entrevistados indicó que había sufrido los efectos de la corrupción gubernamental en los últimos doce meses, y su intención de migrar era 83 por ciento mayor que otros que no reportaron experiencias con la corrupción.¹⁰⁶ La corrupción socava la fe de las personas en que las condiciones en sus comunidades podrían mejorar o en que podrían encontrar alternativas locales a la migración. De hecho, la corrupción se planteó como un problema en casi todas las conversaciones que los autores tuvieron con los actores locales sobre las posibilidades de cambio en Huehuetenango.

La violencia y la corrupción son, pues, sin duda detonantes de las decisiones migratorias de algunos habitantes de Huehuetenango,¹⁰⁷ pero también están profundamente arraigados en la falta de fe de las personas en que sus circunstancias pueden cambiar por cualquier otro medio y, como tales, tienen un peso mucho mayor de lo que las encuestas pueden indicar.

G. *Eventos climáticos y cambio climático*

Los eventos climáticos y los desastres naturales son otro factor en las decisiones migratorias de algunos guatemaltecos. En noviembre de 2020, Huehuetenango y otros departamentos cercanos fueron azotados por dos fuertes huracanes. Si bien algunas comunidades se recuperaron rápidamente, otras aún intentaban reconstruir la infraestructura y reiniciar sus vidas meses después.¹⁰⁸ El Departamento de Agricultura de Estados Unidos estima que los huracanes Eta e Iota dañaron 165,000 hectáreas de cultivos, lo que generó pérdidas agrícolas por 4.3 millones de dólares en Guatemala.¹⁰⁹

Los eventos climáticos han expulsado durante mucho tiempo a los centroamericanos de sus hogares y, a veces, a través de las fronteras internacionales, pero existen razones sustanciales para creer que estos eventos están aumentando en número y frecuencia. De hecho, la tendencia general parece ser hacia patrones de lluvia más inciertos, lo que ha hecho de la agricultura un medio de vida significativamente menos confiable que en el pasado.¹¹⁰ Si bien esto no ha socavado la importancia de la agricultura para las economías familiares, ha hecho que la agricultura sea una empresa más riesgosa para muchas familias, ya que las inversiones iniciales no siempre se recuperan cuando las cosechas son menos productivas de lo esperado.¹¹¹ El café, en particular, sigue siendo una importante fuente de ingresos para los pequeños productores, y la producción total de café ha aumentado en los últimos años.¹¹² Sigue siendo un cultivo comercial vital para decenas de miles de familias en Huehuetenango, que cultivan pequeñas parcelas de

106 Dinorah Azpuru, Mariana Rodríguez y Elizabeth J. Zechmeister, *Cultura Política de la Democracia en Guatemala y en las Américas, 2016/17* (N.p.: USAID, LAPOP, ASIES, 2018).

107 Ver también Hernández Bonilla, *Desplazamiento forzado interno en Guatemala*; Cristosal y El Sistema Regional de Monitoreo, *Señales de una crisis*.

108 OIM, *Encuesta de medios de vida a hogares desplazados por tormentas en Alta Verapaz y Huehuetenango* (Ciudad de Guatemala: OIM, 2021).

109 Karla Tay, *Preliminary Assessment of Eta and Iota Tropic Depressions Impact on Guatemalan Agriculture* (Washington, DC: Departamento de Agricultura de Estados Unidos, Global Agricultural Information Network, 2020).

110 Basado en entrevistas con líderes comunitarios, proveedores de servicios y autoridades públicas en Huehuetenango (ver el Apéndice).

111 Karla Tay, *Guatemala: Coffee Annual: Coffee International Prices Do Not Cover Costs for Small and Medium Size Farmers* (Washington, DC: Departamento de Agricultura de Estados Unidos, Global Agricultural Information Network, 2018).

112 INE, *Informe ENA 2019-2020*, 72.

café en las laderas de todo el departamento. Sin embargo, los pequeños productores incurren en un mayor riesgo, y a menudo en la deuda, debido a la imprevisibilidad relacionada con el clima.¹¹³

La roya del café, un hongo que ataca al cafeto, ha sido otro desafío para los productores durante aproximadamente una década, convirtiéndose en un problema más frecuente a principios de 2013. Si bien destruyó alrededor de una quinta parte de todos los cultivos de café en América Central en su apogeo, en su mayoría parece estar bajo control hoy. Sin embargo, el fungicida necesario para proteger contra la roya del café representa un costo adicional, y el hongo agrega otro elemento de imprevisibilidad a la producción de café para los pequeños agricultores.¹¹⁴

Es probable que la migración ocurra como respuesta a eventos climáticos específicos, que son cada vez más frecuentes, y como una forma de proteger los medios de subsistencia de las familias contra las lluvias impredecibles.

El cambio climático merece un estudio mucho mayor como factor que puede estar contribuyendo a cambiar los patrones de migración. Es probable que la migración ocurra como respuesta a eventos climáticos específicos, que son cada vez más frecuentes, y como una forma de proteger los medios de subsistencia de las familias contra las lluvias impredecibles, que pueden generar ocasionalmente malas cosechas y deudas. Sin embargo, aún se sabe muy poco sobre cómo interactúan el clima y las dinámicas migratorias en Centroamérica.

4 Construyendo alternativas a la migración irregular

Es casi seguro que la migración desde Huehuetenango y el Altiplano Occidental hacia Estados Unidos continuará por algún tiempo. Muchos guatemaltecos, incluidos los de Huehuetenango, han descubierto que es la mejor manera de ayudar a su familia a salir adelante en la vida y han desarrollado las redes sociales y el modelo financiero para hacerlo posible. El deseo de migrar se ve agravado por la sensación de que el estado está ausente y es poco probable que alguna vez brinde el tipo de oportunidades y servicios básicos, incluida la educación y la atención médica, que las personas necesitan, y mucho menos las condiciones para el acceso financiero, la innovación empresarial y la creación de empleo que representaría una razón para quedarse. En Huehuetenango, la violencia y la corrupción son un telón de fondo (y un detonante importante, aunque ocasional) de la migración, al igual que el cambio climático, que ha hecho que la producción agrícola sea menos confiable y menos predecible.

Sin embargo, incluso en ausencia de una presencia estatal sólida, existen estrategias que podrían ayudar a gestionar mejor la migración y que podrían respaldar caminos alternativos hacia el desarrollo que podrían

113 Tay, *Preliminary Assessment of Eta and Iota Topical Depressions*. Ver también Daniel Stone, "Fungus, Climate Change Threatening Big Part of Global Coffee Supply," *National Geographic*, May 31, 2014; Gena Steffens, "Changing Climate Forces Desperate Guatemalans to Migrate," *National Geographic*, 23 de octubre de 2018.

114 USAID, "Disease-Resistant Plants Help Guatemala Recover from Coffee Rust," actualizado el 8 de febrero de 2018; Karla Tay, *Guatemala: Coffee Annual: Coffee Farmers Struggle with Low Prices, Disease, and Weather* (Washington, DC: Departamento de Agricultura, Global Agricultural Information Network, 2019).

alentar a las personas a quedarse, tomando ventaja también del profundo sentimiento de arraigo que ya existe. A continuación, se presentan algunas ideas que surgieron de este estudio.

A. *Creación de vías legales para la migración circular*

Dado que es probable que la migración siga siendo una estrategia importante para las familias en Guatemala, y especialmente en Huehuetenango, en el futuro previsible, tiene mucho sentido encontrar formas de permitir el movimiento a través de canales legales en lugar de irregulares. Tales vías deberían complementar los esfuerzos para abordar los impulsores específicos de la migración, y podrán aprovechar el sentimiento de arraigo para generar circularidad en los patrones migratorios.

Un campo para el enfoque inmediato es la migración laboral estacional, que está bien desarrollada desde Guatemala hasta el sur de México, pero casi completamente ausente en Estados Unidos. En el año fiscal 2020 estadounidense se emitieron 3,805 visas de temporada (2,123 H-2A y 1,682 H-2B) a guatemaltecos.¹¹⁵ En tanto, el gobierno de Canadá emitió 9,683 visas a guatemaltecos a través de su Programa de Trabajadores Agrícolas Temporales (SAW, por sus siglas en inglés).¹¹⁶

Un esfuerzo concertado para desarrollar vías laborales temporales a Estados Unidos, Canadá, Europa e incluso el centro y norte de México, que tienen mercados laborales más sólidos más allá de las partes del sur del país, podría brindar alternativas legales a la migración irregular en el corto y mediano plazo para muchas personas en el Altiplano Occidental.¹¹⁷ Sin embargo, estas oportunidades tendrían que ser transparentes y accesibles para las personas en las zonas rurales del país para que se conviertan en alternativas efectivas a la migración irregular.

Estas oportunidades tendrían que ser transparentes y accesibles para las personas en las zonas rurales del país para que se conviertan en alternativas efectivas a la migración irregular.

Del mismo modo, la expansión del Programa de Menores Centroamericanos (CAM, por sus siglas en inglés) podría permitir cierta reunificación con la familia en Estados Unidos a través de canales legales y permitir que los niños y jóvenes eviten hacer viajes peligrosos y sin acompañantes hacia el norte.¹¹⁸ La expansión de los programas de reasentamiento de refugiados para aquellos identificados como en peligro inminente también ayudaría a un pequeño número de personas, aunque podría ser una vía menos utilizada en el Altiplano Occidental, donde la persecución se cita con menos frecuencia como la razón principal para irse.

115 Departamento de Estado de Estados Unidos, "Nonimmigrant Visa Issuances by Visa Class and by Nationality – FY2020 NIV Detail Table," accedido el 3 de noviembre de 2021.

116 Statistics Canada, "Countries of Citizenship for Temporary Foreign Workers in the Agricultural Sector," accedido el 30 de octubre de 2021.

117 Cristobal Ramón, *Investing in Alternatives to Irregular Migration from Central America: Options to Expand U.S. Employment Pathways* (Washington, DC: MPI, 2021).

118 Mark Greenberg et al., *Relaunching the Central American Minors Program: Opportunities to Enhance Child Safety and Family Reunification* (Washington, DC: MPI, 2021).

Es poco probable que las vías legales a Estados Unidos y otros países de destino comunes en la región alguna vez iguallen la escala de la demanda de migración de Huehuetenango o de Guatemala en general. Por lo tanto, habrá que poner atención en como mitigar la violencia hacia migrantes que muchas veces se da en el contexto de las rutas irregulares. Pero con el tiempo, aumentar el acceso a opciones legales de migración podrá comenzar a cambiar algunas de las presiones migratorias actuales y canalizarlas hacia vías legales.¹¹⁹

B. *Construyendo infraestructura local para el desarrollo*

Gran parte del impulso para dar a los guatemaltecos alternativas a la migración irregular tendrá que centrarse en crear la infraestructura básica para que las personas tengan medios de vida dignos donde viven. Esto comienza con los servicios básicos, como la educación y la atención de la salud, pero también se extiende al acceso financiero y al crédito, la infraestructura física y el empleo.

Si bien el gobierno guatemalteco debe ser responsable de la educación básica y la atención médica, la comunidad internacional puede desempeñar un papel en la mejora del acceso y la innovación en estas áreas.¹²⁰ Un área prometedora de intervención es la educación técnica, que cierra la brecha entre la escolaridad básica y el desarrollo de habilidades específicas que pueden ayudar en la inserción laboral de las personas. El gobierno de Guatemala patrocina el Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (INTECAP), una institución pública/privada a cargo de la educación técnica en Guatemala, que también recibe apoyo y orientación de la comunidad empresarial. Si bien es generalmente reconocido como de alta calidad, sus centros están ubicados principalmente en ciudades capitales lejos de donde vive la mayoría de la gente, incluidos los de Huehuetenango. También hay esfuerzos importantes de grupos no gubernamentales para crear educación técnica en todo el país, como las escuelas Fe y Alegría de la Iglesia Católica, incluida una en el municipio de Chiantla en Huehuetenango. Estas instituciones privadas y públicas/privadas brindan una buena base sobre la cual construir un acceso mucho mayor a la educación técnica en el futuro. Por supuesto, estos esfuerzos son más significativos en lugares que ya tienen sólidas posibilidades de empleo, como cerca de pueblos y ciudades más grandes, pero también podrían fomentar modelos innovadores de educación relevantes para estudiantes en comunidades rurales.

De manera similar, garantizar el acceso básico a la atención de la salud y la nutrición es fundamental para mejorar la calidad de vida en las comunidades rurales. Tanto el estudio de 2021 realizado por el MPI, el Programa Mundial de Alimentos y el Laboratorio de Diseño de Datos Cívicos del MIT discutido anteriormente como una evaluación separada de los programas existentes de salud y nutrición de USAID en el Altiplano Occidental sugieren que existe un vínculo entre una mejor nutrición y una menor propensión a emigrar.¹²¹ Extender la atención médica gratuita o de bajo costo a las comunidades rurales pobres eliminaría un gasto importante y un factor de migración para muchas familias en el Altiplano Occidental.

119 Selee y Ruiz Soto, *Building a New Regional Migration System*.

120 Un extenso estudio de la política educativa sugiere de manera convincente que un gran impulso en torno a la educación durante los próximos diez años podría agregar 30,000 millones de dólares al PIB, sacar a más de medio millón de personas de la pobreza y reducir significativamente las presiones migratorias. Ver Alex Porter et al., *Assessing the Guatemalan Education System: A Macro Analysis of Current Trends and Possible Futures* (Denver: USAID y Frederick S. Pardee Center for International Futures, 2019).

121 Manuel A. Hernandez, "Association between USAID/Guatemala Programs in the Western Highlands and Migration: Preliminary Results" (presentación, USAID, 15 de mayo de 2019); Ruiz Soto et al., *Charting a New Regional Course of Action*.

Mejorar la inclusión financiera y el acceso al crédito es otra gran oportunidad. Por ejemplo, encontrar formas de bancarizar las remesas que generen acceso al crédito puede ayudar tanto a los receptores de remesas como a la comunidad en general. Cuando las remesas se depositan en instituciones arraigadas localmente, permite que los receptores tengan mayor seguridad en sus inversiones y tomen decisiones estratégicas sobre su uso. Garantizar que los bancos, las cooperativas y las instituciones de microcrédito puedan llegar a las comunidades del Altiplano Occidental, y que aquellos que tienen ahorros de la migración (tanto los migrantes de retorno como los hogares que han podido ahorrar las remesas que reciben) tengan acceso al crédito para comenzar pequeñas y microempresas, aumentaría las posibilidades de emprendimiento local exitoso.¹²²

Otra oportunidad clave es fortalecer el acceso al mercado para productos agrícolas y manufacturados, encontrando formas de ubicarlos más arriba en la cadena de valor. También hay importantes esfuerzos en marcha para comercializar bienes de los productores directamente a los consumidores, asegurando un mejor precio para los productores involucrados. En San Antonio Huista, Huehuetenango, por ejemplo, la Cooperativa Vicafe reúne a jóvenes caficultores, en su mayoría veinteañeros, que comercializan juntos su café siguiendo lineamientos de calidad y vendiendo a mayor precio a empresas especializadas en café.¹²³ Al lado, en Unión Cantinil, otra cooperativa de café vende la mayor parte de su producción al hijo de uno de sus miembros que opera una cafetería en Estados Unidos, obteniendo un precio más alto del que podrían vender en el mercado libre.¹²⁴ Muchas organizaciones (incluidas cooperativas y asociaciones de pequeños productores) ya existen para comercializar productos de manera más eficaz, aunque a veces de manera restringida; estos pueden servir como bases importantes sobre las cuales construir.



El acceso al mercado también depende en gran medida de la infraestructura, incluido el tipo de vías de acceso que conectan a las comunidades con las carreteras y autopistas principales. Mejorar esta infraestructura debería ser en gran medida responsabilidad del gobierno guatemalteco, pero las instituciones financieras internacionales pueden ayudar, especialmente con el financiamiento.

Aunque los guatemaltecos citan la violencia con menos frecuencia que los factores económicos como motivo para migrar, sigue siendo una causa subyacente para muchas personas y puede ser un poderoso desencadenante para algunos, especialmente para las mujeres. En Huehuetenango, como en gran parte de Guatemala, todavía hay muy poco apoyo para los programas que ayudan a las mujeres afectadas por la violencia doméstica a buscar sus opciones legales. Y no ha habido suficiente atención hasta la fecha para

122 Manuel Orozco y Julia Yansura, *Confronting the Challenges of Migration and Development in Central America* (Washington, DC: Inter-American Dialogue, 2015). Ver también Kemme, *Determinants of Migration*.

123 Entrevista con José López, founder of Vicafe Cooperative en San Antonio Huista, Huehuetenango, 17 de junio de 2021.

124 Entrevista con Juan Luis Sandoval, dueño de La Coop, Washington, DC, 8 de julio de 2021.

abordar las condiciones que alimentan la violencia doméstica. Mientras tanto, las inversiones en proyectos hidroeléctricos, que han dado lugar a conflictos recurrentes, deben reevaluarse y reestructurarse para crear la aceptación de la comunidad o seguirán siendo otra fuente de violencia en las comunidades del Altiplano Occidental.

En algunos casos, será importante entender las diferencias entre las estrategias que pueden amortiguar las causas repentinas de migración, como la violencia o incidentes climáticos, frente a las estrategias que sólo tendrán impacto en los patrones migratorios a largo plazo, como inversiones en educación y salud, pero que pueden resultar especialmente duraderos.

C. *Invertir en las personas como agentes de cambio*

Una de las estrategias más poderosas para fomentar el desarrollo es aprovechar el apoyo y los activos sociales de las comunidades locales. Esto implica trabajar con la infraestructura social existente y los miembros de la comunidad como socios y agentes de cambio, así como con los migrantes que continúan conectados con sus comunidades desde el extranjero y aquellos que regresan después de un período de ausencia.

Apoyar los esfuerzos existentes para construir liderazgo entre jóvenes, mujeres, pequeños productores y otros grupos clave puede tener efectos multiplicadores con el tiempo. Estos esfuerzos ya existen a través de organizaciones de base (incluidas algunas apoyadas por USAID y la Fundación Interamericana), así como a través de organizaciones no gubernamentales guatemaltecas que tienen credibilidad y presencia en las comunidades del Altiplano Occidental.

Invertir en el liderazgo local también crea ciclos virtuosos para la rendición de cuentas y el servicio público, ayudando a los residentes locales a fortalecer su capacidad para exigir las inversiones gubernamentales necesarias y responsabilizar a las autoridades electas por los resultados. Un hallazgo clave de este estudio es que existe una enorme cantidad de capital social y organización local dentro de Huehuetenango, que se puede aprovechar para establecer la dirección de los esfuerzos de desarrollo. Este capital social es especialmente fuerte en las comunidades locales con un profundo sentido de arraigo, donde este sentido de pertenencia, junto con mayores opciones de medios de vida locales, podría actuar como una fuerza poderosa que anima a los residentes a quedarse en lugar de emigrar.

Las organizaciones de la diáspora desempeñan un papel dinámico en la contribución al desarrollo de infraestructura en las comunidades de origen, y existen múltiples organizaciones de la diáspora con fuertes vínculos con Huehuetenango que podrían participar en futuras decisiones sobre desarrollo.¹²⁵ Una ventaja clave que tienen las organizaciones dirigidas por migrantes es que generalmente se encuentran fuera de las redes políticas habituales, lo que a veces les da una mayor influencia para apoyar los esfuerzos de rendición de cuentas de las comunidades locales.¹²⁶

125 Dirk Bornschein y Santos Cuc, *Asociaciones de migrantes en los Estados Unidos: Del sueño de contribuir en Guatemala, a una realidad llena de retos* (Ciudad de Guatemala: FLACSO, 2020).

126 Este fue un hallazgo importante de los estudios sobre el compromiso de los migrantes mexicanos con las comunidades de origen durante el período de emigración significativa de ese país a Estados Unidos. Véase, por ejemplo, Xochitl Bada, Jonathan Fox y Andrew Selee, eds., *Invisible No More: Mexican Migrant Civic and Political Participation in the United States* (Washington: Wilson Center, 2007).

Como han señalado varios investigadores, los migrantes de retorno también representan un importante potencial sin explotar.¹²⁷ A menudo aportan nuevas habilidades y ahorros que pueden emplearse en empresas productivas.¹²⁸ Dirigirse a los migrantes de retorno como actores potenciales en los esfuerzos de desarrollo podría ser un área de enfoque fructífera. INTECAP ha iniciado un programa piloto para certificar las competencias adquiridas en el extranjero por parte de los migrantes de retorno, incluso aquellas que no están respaldadas por certificados o títulos específicos. Además, garantizar que los migrantes de retorno puedan acceder a los mercados financieros en función de sus ahorros o proporcionarles créditos de bajo costo para aumentar sus ahorros y convertirlos en inversiones (a cambio de registrar un negocio a efectos fiscales, por ejemplo) podrían ser estrategias particularmente inteligentes que crear incentivos para que los migrantes regresen y busquen el espíritu empresarial en sus comunidades de origen.

Las perspectivas para los inmigrantes que fueron deportados son un poco diferentes. Algunos han dejado a su familia en el exterior y a menudo regresan a Guatemala desilusionados y con una sensación de fracaso. En muchos casos, han contraído deudas para migrar que ahora no pueden pagar. Este es un fuerte incentivo para volver a migrar.¹²⁹ Invertir en la reintegración exitosa de los migrantes de retorno es una política inteligente que puede prevenir cierta migración irregular en el futuro al brindarles a las personas opciones para comenzar sus vidas en sus comunidades de origen.¹³⁰

5 Conclusiones

No existe una estrategia única que frene la migración irregular o incluso proporcione una alternativa creíble para la mayoría de las familias en el Altiplano guatemalteco. Sin embargo, existen enfoques que, con el tiempo, pueden crear oportunidades significativas para las personas que eligen no migrar y mejores condiciones para el desarrollo humano que les permitan tener una buena vida donde viven. El gobierno tendrá que ser responsable de gran parte de la provisión de los servicios necesarios, pero las agencias de cooperación internacional, los bancos de desarrollo y la filantropía privada también pueden contribuir de manera efectiva y estratégica.

Construir estas alternativas requiere un compromiso a largo plazo con los líderes de la comunidad para ayudar a adaptar estos enfoques para maximizar su relevancia e impacto en diferentes contextos

127 Sobre este punto, ver Ariel G. Ruiz Soto, Caitlyn Yates, Luis Argueta, y Diego Chaves-González, *Expanding Reception and Reintegration Services for Migrants Returning to Central America* (Washington, DC: MPI, por publicarse); Lizbeth Gramajo Bauer, *“Otra vez a lo mismo”: migración de retorno y procesos de reintegración en el altiplano occidental de Guatemala* (Ciudad de Guatemala: Universidad Rafael Landívar, 2019).

128 Es probable que aquellos que regresan voluntariamente hayan tenido éxito en sus objetivos o al menos hayan tomado la decisión de regresar. A menudo traen capital humano mejorado, habilidades de liderazgo, nuevos valores y ahorros de su viaje al extranjero. Hay elementos positivos de esto, especialmente en torno a nuevas habilidades (incluyendo lo que un grupo de investigadores de migración ha llamado “las habilidades de los no calificados”) y, a veces, valores y liderazgo. Pero el regreso a la familia después de largos períodos de ausencia también puede generar conflicto, especialmente cuando los hombres intentan reafirmar el control de los asuntos familiares que han estado a cargo de mujeres o niños mayores durante su ausencia. Sobre estos puntos, ver Gramajo Bauer, *“Otra vez a lo mismo.”* Ver también Úrsula Roldan, *Estar aquí y estar allá* (Ciudad de Guatemala: Universidad Rafael Landívar, 2016).

129 Un estudio longitudinal de migrantes deportados encontró que el 37 por ciento planea migrar nuevamente, con el 28 por ciento citando deudas y el 25 por ciento citando lazos familiares. Ver Inkpen y Pitts, *Longitudinal Study of Deportees in Guatemala*.

130 Ariel G. Ruiz Soto, Rodrigo Dominguez-Villegas, Luis Argueta y Randy Capps, *Sustainable Reintegration: Strategies to Support Migrants Returning to Mexico and Central America* (Washington, DC: MPI, 2019).

locales. Conocer la infraestructura social existente dentro de comunidades específicas y aprovechar las estructuras organizacionales existentes, incluida la gama de organizaciones comunitarias, cooperativas y organizaciones no gubernamentales intermediarias confiables que tienen una presencia y credibilidad en el terreno, a menudo puede ser mejor que comenzar por completo nuevos programas desde el exterior. Los migrantes de retorno y las organizaciones de la diáspora son otros dos conjuntos de actores que pueden brindar ideas importantes y apoyo para los esfuerzos de desarrollo si se involucran de manera proactiva.

Mientras tanto, los esfuerzos para construir vías legales que permitan a los guatemaltecos inscribirse en oportunidades de empleo temporal en Estados Unidos, Canadá, México y Europa; para reunirse con familiares que ya están en el extranjero; y para acceder a la protección humanitaria para aquellos que la necesitan son alternativas críticas a la migración irregular. En el corto plazo, esta puede ser la forma más factible de gestionar la migración, mientras se están construyendo otras estrategias que brindan a las personas en Huehuetenango y el Altiplano Occidental alternativas realistas a la migración.

Construir estas alternativas requiere un compromiso a largo plazo con los líderes de la comunidad para ayudar a adaptar estos enfoques para maximizar su relevancia e impacto en diferentes contextos locales.

Apéndice. Estudio de trabajo de campo y conversaciones de fondo

Visitas en Huehuetenango

Como parte de este estudio, se realizaron dos visitas de investigación. La primera, en mayo y junio de 2021, estuvo a cargo de Ernesto Alejandro Ramírez en representación de la Asociación Pop No'j. Esta visita involucró investigaciones en los siguientes municipios de Huehuetenango: Jacaltenango, San Ildefonso Ixtahuacán, San Pedro Necta y Unión Cantinil. Se realizaron entrevistas con líderes comunitarios, proveedores de servicios y autoridades públicas en cada uno de estos cuatro municipios.

El segundo viaje de investigación fue realizado conjuntamente por el Migration Policy Institute (MPI) y la Asociación Pop No'j del 15 al 18 de junio de 2021. La investigación fue realizada por los autores de este estudio, Juan José Hurtado Paz y Paz, Luis Argueta, y Andrew Selee. Durante este viaje, los investigadores visitaron los siguientes municipios y localidades de Huehuetenango: Chiantla, Colotenango, Huehuetenango, Jacaltenango, La Mesilla, San Antonio Huista y San Pedro Necta. Los investigadores se reunieron con líderes comunitarios, proveedores de servicios y autoridades públicas en cada uno de estos municipios.

Conversaciones de fondo

Además de la investigación en Huehuetenango, los investigadores, generalmente Luis Argueta y Andrew Selee, hablaron con otras personas en Guatemala que tienen amplia experiencia en diferentes aspectos de la migración y el desarrollo en el país. Algunas de estas fueron conversaciones de fondo específicas para el proyecto; otros fueron conversatorios en grupos realizados en la Asociación de Investigación y Estudios Sociales (ASIES), la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) y la Universidad Rafael Landívar; y algunas fueron conversaciones para otros proyectos que, sin embargo, contribuyeron a pensar para este informe. Todas estas conversaciones tuvieron lugar entre mayo y agosto de 2021, la mayoría en persona, pero algunas se realizaron por teléfono o videollamada.

Entrevistas individuales y grupales

Marcel Arévalo, coordinador, Programa de Pobreza, Migración y Desarrollo, FLACSO-Guatemala

Juan Luis Barrios, presidente, Asociación Nacional del Café

Jahir Dabroy, coordinador de la División de Investigaciones Sociopolíticas, ASIES

Edgar Esquit, profesor e investigador del Instituto de Estudios Interétnicos y Pueblos Indígenas, Universidad de San Carlos

José Luis González, coordinador, Servicio Jesuita de Migración

Julia González Deras, coordinadora, Consejo Nacional de Migración de Guatemala

Matilde González-Izás, investigadora independiente y consultora, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

Lizbeth del Rosario Gramajo, investigadora, Instituto de Investigación y Proyección sobre Dinámicas Globales y Territoriales, Universidad Rafael Landívar

Pablo Hurtado, secretario general, ASIES

Juan José López, investigador, ASIES

Julie López, escritora y periodista Freelance

Mario Marroquín, exdirector ejecutivo de Goldcorp y exconsejero principal del Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

Rosario Martínez, investigadora, FLACSO-Guatemala

Jonathan Menkos, director, Instituto Centroamericano de Estudios Fiscales (ICEFI)

Jorge Morales Toj, Maya K'iche' Abogado y Escritor

Alfonso Murallas, vicepresidente, Consejo Nacional Empresarial (CNE)

Bernarda Peralta, directora, Centinelas

Anupama Rajaraman, directora de misión, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) Guatemala

Álvaro Ramazzini, cardenal y obispo de Huehuetenango

Virgilio Reyes, director, FLACSO-Guatemala

Úrsula Roldán, directora, Instituto de Investigación y Proyección sobre Dinámicas Globales y Territoriales, Universidad Rafael Landívar

Conversaciones y entrevistas llevadas a cabo como parte de proyectos separados

Mauricio Catalán, director de Remesas Familiares, Banrural

William W. Popp, Embajador de Estados Unidos en Guatemala

Elvia Raquéc, directora de Programas, Women's Justice Initiative, y Líder Maya Kaqchikel

Rafael Rodríguez Pellecer, Ministro de Trabajo y Previsión Social de Guatemala

Eduardo Stein, exvicepresidente y ministro de Relaciones Exteriores

César Tojón Vásquez, director, Asociación de Cooperación para el Desarrollo Rural de Occidente (CDRO)

Irma Alicia Velásquez Nimatuj, profesora visitante, Universidad de Stanford, y Maya K'iche' Scholar

Sobre los autores



ANDREW SELEE [@SeleeAndrew](#)

Andrew Selee es presidente del Migration Policy Institute (MPI). Sus investigaciones se centran en la migración global, con un especial énfasis en América Latina y Estados Unidos. Es autor y editor de varios libros, incluyendo *Vanishing Frontiers: The Forces Driving Mexico and the United States Together* (PublicAffairs, 2018) y sus artículos sobre migración en el continente americano han aparecido en *The New York Times*, *Foreign Affairs* y *Foreign Policy*, entre otras publicaciones.

Selee es profesor en la Universidad de Georgetown y trabajó anteriormente en el Wilson Center, donde fue director del Mexico Institute, vicepresidente de programas y vicepresidente ejecutivo. También trabajó en programas de migración y desarrollo en Tijuana, México durante varios años y en la Cámara de Representantes de Estados Unidos. Tiene un doctorado en estudios de política de la Universidad de Maryland, una maestría en estudios latinoamericanos de la Universidad de California, San Diego y su licenciatura de la Universidad de Washington en St. Louis.



LUIS ARGUETA [@luisarguetaa](#)

Luis Argueta es un galardonado cineasta guatemalteco/estadounidense conocido por sus narrativas multinacionales sobre inmigrantes. Su película de transición a la madurez, *The Silence of Neto* (1994), fue la primera película guatemalteca remitida para competir por un Oscar. Su serie de documentales sobre inmigración incluye *abUSed: The Postville Raid* (2010), *ABRAZOS* (2014), *The U Turn* (2017) y *Absencia* (próximamente). Argueta también ha impartido conferencias y se ha desempeñado como consultor e investigador sobre temas relacionados con la inmigración.

Argueta es el único cineasta en recibir la Orden del Quetzal, la máxima distinción honorífica de Guatemala, y *The Guardian* lo ha incluido como uno de los íconos vivos nacionales de Guatemala. En 2019, recibió el Premio Harris Wofford Global Citizen de la National Corps Peace Association, y fue nombrado Presidente Lund-Gill 2021–22 en la Dominican University.



JUAN JOSÉ HURTADO PAZ Y PAZ

Juan José Hurtado Paz y Paz es el director general de la Asociación Pop No'j desde 2015 y anteriormente fue su coordinador técnico y uno de sus miembros fundadores. A través de sus estudios, trabajo y compromiso de toda una vida con el desarrollo social, ha desarrollado un profundo conocimiento de las realidades económicas, sociales, políticas y ambientales de Guatemala y Mesoamérica. Ha trabajado en varias organizaciones de desarrollo y derechos humanos, tanto guatemaltecas como internacionales, y ha formado parte de movimientos sociales y organizaciones sociales.

El Dr. Paz y Paz tiene un doctorado en educación de la Universidad La Salle de Costa Rica y una licenciatura en comunicaciones de la Universidad Rafael Landívar de la ciudad de Guatemala, donde también ha sido docente.

Agradecimientos

Los autores agradecen las aportaciones de Ernesto Alejandro Ramírez, quien realizó entrevistas en cuatro municipios de Huehuetenango como parte de este proyecto, y Jordi Amaral y Caitlyn Yates, quienes ayudaron a realizar la investigación documental. Silvia Raquec y muchos otros en la Asociación Pop No'j ofrecieron comentarios críticos que fueron importantes para este proyecto, al igual que Ariel G. Ruiz Soto y Camille Le Coz, colegas del Migration Policy Institute (MPI), quienes leyeron y elaboraron comentarios de un borrador inicial. Lauren Shaw y Michelle Mittelstadt ayudaron a mejorar la versión final de este informe.

Este estudio se realizó inicialmente bajo los auspicios de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), como parte de un conjunto de estudios exploratorios realizados para la Agencia de Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID). Este reporte fue posible gracias al apoyo generoso del pueblo de los Estados Unidos de América, a través de USAID. El contenido de este reporte es la responsabilidad de los autores y no necesariamente refleja el punto de vista de IOM, USAID o del gobierno de los Estados Unidos. Los autores agradecen especialmente a Anupama Rajaraman y José López de USAID y Katie Kerr, Rose Guevremont y Brian Kelly de IOM, quienes aportaron importantes conocimientos durante el estudio inicial. Esta versión abreviada y actualizada del estudio se produjo con el apoyo de la Fundación Tinker y la Iniciativa de Migración Internacional de Open Society Foundations.

Finalmente, los autores agradecen a todos los que hablaron con ellos sobre temas de migración y desarrollo en Guatemala como parte de este proyecto, tanto a los que viven en Huehuetenango como a los de Ciudad de Guatemala y otras partes del país.

El MPI es una organización de investigación de políticas públicas independiente y apartidista que se adhiere a los más altos niveles de rigor e integridad en su trabajo. Todos los análisis, recomendaciones e ideas de políticas públicas presentadas por el MPI están determinadas únicamente por sus investigadores.

© 2022 Migration Policy Institute.
Todos los derechos reservados.

Diseño: Sara Staedicke, MPI
Formato: Yoseph Hamid, MPI
Fotografía cortesía de: iStock.com/ByronOrtizA

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida o transmitida de ninguna forma o medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias o cualquier almacenamiento de información, sin permiso del Migration Policy Institute. Una versión en PDF de este documento está disponible para descarga en www.migrationpolicy.org.

La información para extractos de esta publicación se encuentra en www.migrationpolicy.org/about/copyright-policy. Para cualquier duda o comentario, favor de escribir a communications@migrationpolicy.org.

Cita sugerida: Selee, Andrew, Luis Argueta y Juan José Hurtado Paz y Paz. 2022. *Migración de Huehuetenango en el Altiplano Occidental de Guatemala: Respuestas de políticas públicas y desarrollo*. Washington, DC: Migration Policy Institute.



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

